

## Josue

<sup>1</sup> Ita, kalpasan iti ipapatay iti adipen ni Yahweh a ni Moises, nagsao ni Yahweh iti katulongan ni Moises a ni Josue nga anak ni Nun, a kinunana,

<sup>2</sup> “Natayen ti adipenko a ni Moises. Ballasi-wenyo ngarud ita iti Karayan Jordan, sika ken amin dagitoy a tattao, nga agturong iti daga nga it-itedko kadakuada —kadagiti tattao ti Israel.

<sup>3</sup> Intedko kadakayo ti tunggal disso a mapagnaanto iti dapanyo. Intedko daytoy kadakayo a kas inkarik kenni Moises.

<sup>4</sup> Manipud idiaiy let-ang ken Libano, agingga iti nalawa a karayan a Eufrates, iti amin a daga dagiti Hitteo, ken agingga iti Dakkel a Baybay a paglennenkan ti init, isunto ti agbalinto a dagayo.

<sup>5</sup> Awanto iti makabael nga agtakder iti sangoanam iti amin nga aldaw ti panagbiagmo. Ad-daakto kenka a kas iti kaaddak idi kenni Moises. Saankanto a baybay-an wenno panawan.

<sup>6</sup> Pumigsaka ken tumuredka. Idauloamto dagitoy tattao a mangtawid iti daga nga inkarik kadagiti kapuonanda nga ited kadakuada.

<sup>7</sup> Pumigsa ken tumuredka iti kasta unay. Tung-palem a nasayaat dagiti amin a linteg nga imbilin kenka iti adipenko a ni Moises. Surotem a naan-anay dagitoy tapno agballigika iti sadinoman a papanam.

<sup>8</sup> Kanayonmonto a saritaen ti maipanggep iti daytoy a libro ti linteg. Utobemto daytoy iti aldaw ken rabii tapno matungpalmo dagiti amin

a naisurat iti daytoy. Ket agbalinkanto a narang-ay ken naballigi.

<sup>9</sup> Saan kadi nga imbilinko kenka? Pumigsa ken tumuredka! Saanka nga agbuteng. Saanka a maupay. Adda kenka ni Yahweh a Diosmo iti sadinoman a papanam.”

<sup>10</sup> Binilin ngarud ni Josue dagiti mangidadaulo kadagiti tattao,

<sup>11</sup> “Mapankayo idiay kampo ket ibilinyo kadagiti tattao, 'Mangisaganakayo kadagiti taraon para kadagiti bagbagiyo. Kalpasan iti tallo nga aldaw ballasiwenyonto iti Karayan Jordan ket serken ken tagikuaenyo ti daga nga it-ited ni Yahweh a Diosyo kadakayo.'”

<sup>12</sup> Kinuna ni Josue kadagiti Rubenita, dagiti Gadita ken kadagiti kagudua iti tribu ni Manases,

<sup>13</sup> “Laglagipenyo ti sao nga imbilin iti adipen ni Yahweh a ni Moises idi kinunana, 'It-ited kadakayo ni Yahweh a Diosyo ti inana, ket it-itedna daytoy a daga kadakayo.'

<sup>14</sup> Agtalinaedto dagiti assawayo, dagiti anakyo ken dagiti tarakenyo iti daga nga inted kadakayo ni Moises iti labes ti Jordan. Ngem mapan nga umuna kadakayo dagiti maingel a lallaki tapno tulonganda dagiti kakabsatyo

<sup>15</sup> agingga nga ited ni Yahweh kadagiti kakabsatyo ti inana a kas intedna kadakayo. Ket tagikuaendanto met ti daga nga ited kadakuada ni Yahweh a Diosyo. Ket agsublikayonto iti bukodyo a daga ket tagikuaenyo daytoy, ti daga nga inted kadakayo iti adipen ni Yahweh a ni Moises iti labes ti Jordan, a pagsingsingisingan ti init.

<sup>16</sup> Ket simmungbatda kenni Josue a kinunada, “Aramindenmi amin nga imbilinmo kadakami, ken mapankami iti sadinoman a pangibaonam kadakami a papananmi.

<sup>17</sup> Agtulnogkami kenka a kas panagtulnogmi kenni Moises. Adda koma kenka ni Yahweh a Diosmo a kas kaaddana kenni Moises.

<sup>18</sup> Matay ti siasinoman nga agsukir kadagiti bilinmo ken manglabsing kadagiti sasaom. Pumigsaka laeng ken tumuredka.”

## 2

<sup>1</sup> Sililimed ngarud a nangibaon ni Josue nga anak ni Nun iti dua a lallaki a kas espia manipud Settim. Kinunana, “Mapankayo iti entero a daga, nangnangruna iti Jerico.” Napanda ket dimtengda iti balay ti maysa a balangkantis nga agnagan iti Rahab, ket nagdagusda sadiay.

<sup>2</sup> Naipakaammo daytoy iti ari ti Jerico, “Immay ditoy dagiti lallaki manipud Israel a mangsiim iti daga.”

<sup>3</sup> Nangipadanon ti ari iti sao kenni Rahab ket kinunana, “Iruarmo dagiti lallaki nga immay kenka a simrek iti balaymo, ta immayda a mangsiim iti entero a daga.”

<sup>4</sup> Ngem innalan idi ti babai dagiti dua a lallaki ket inlemmengna ida. Ket kinunana, “Wen, immay kaniak dagiti lallaki, ngem saanko nga ammo no sadino ti naggapuanda.

<sup>5</sup> Pimmanawda idi sumipnget, idi agrikep ti ruangan ti ciudad. Saanko nga ammo ti napananda. Mabalin a matiliwyo ida no darasenyoy ida a kamaten.”

<sup>6</sup> Ngem pinaulina idi ida iti bubungan ti balay ket inlemmengna ida kadagiti kayo ti lino nga inkabilna iti rabaw daytoy.

<sup>7</sup> Kinamat ngarud dagiti lallaki dagiti dua nga espia nga agturong iti pagballasiwan ti Jordan. Ket nagrikep dagiti ruangan apaman a nakaruar dagiti mangkamkamat.

<sup>8</sup> Saan pay a nakaidda dagiti dua nga espia idi inuli ida ti babai idia pangatepan.

<sup>9</sup> Kinunana, “Ammok nga inted kadakayo ni Yahweh ti daga ta immay kadakami ti panagbuteng kadakayo. Agrunaw iti sangoananyo ti amin nga agnanaed iti daga.”

<sup>10</sup> Nangngeganmi no kasano a pinamaga ni Yahweh ti danum ti Baybay dagiti Runo para kadakayo idi rimuarkayo manipud Egipto. Ken nangngeganmi ti inaramidyo kadagiti dua nga ari dagiti Amorreo idia bangir ti Jordan—ni Sihon ken ni Og— a naan-anay a dinadaelyo.

<sup>11</sup> Apaman a nangngeganmi daytoy, narunaw dagiti pusomi ket awan ti nabati a tured iti siasinoman—ta ni Yahweh a Diosyo ket Dios sadilangit ken iti rabaw ti daga.

<sup>12</sup> Ita ngarud, pangngaasiyo ta isapatayo kaniak babaen kenni Yahweh a kas iti panangngaasik kadakayo, kaassianyonto met iti balay ti amak. Ikkandak iti natalged a pagilasinan

<sup>13</sup> nga ispalenyonto ti biag ti amak, inak, kakabsatko a lallaki ken babbai, ken dagiti amin a pamiliada, ken isalakandakaminto manipud iti ipapatay.”

<sup>14</sup> Kinuna dagiti lallaki kenkuana, “Para kenka ti biagmi, uray agingga iti patay! No saanmo

a sarsaritaen ti maipapan iti rantami, maasi ken napudnokaminto ngarud kenka inton ited ni Yahweh daytoy a daga kadakami.”

<sup>15</sup> Pinaulogna ngarud ida idiay tawa babaen iti tali. Ti balay a pagnanaedanna ket naikapet iti pader ti ciudad.

<sup>16</sup> Kinunana kadakuada, “Mapankayo kadagiti turturod ket aplemmengkayo ta no saan ket masarakandakayo dagiti mangkamkamat kadakayo. Aplemmengkayo sadiay iti tallo nga aldaw agingga a makasubli dagiti mangkamkamat. Ket mapankayo iti dalanyo.”

<sup>17</sup> Kinuna dagiti dua nga espia kenni Rahab, “Awanto iti pagrebbenganmi kadagiti impasapatam kadakami, no saanmo nga aramiden daytoy:

<sup>18</sup> Inton serkenmi ti daga, masapul a mangigalutka iti nalabaga a tali iti tawa a nangipaulogam kadakami, ket ummongem iti uneg ti balaymo ti ama ken inam, dagiti kakabsatmo ken amin a sangkabbalayan ti amam.

<sup>19</sup> Siasinoman a rumuar manipud kadagiti ruangan ti balaymo, addanto iti rabaw ti uloda iti darada ket awanto ti pakabasolanmi. Ngem no madangran ti siasinoman kadakayo iti uneg ti balay, ti darananto ket adda iti rabaw ti ulomi.

<sup>20</sup> Ngem no ibagam daytoy a rantami, awanto ngarud ti pagrebbenganmi a mangtungpal iti inkarimi.

<sup>21</sup> Simmungbat ni Rahab, “Mapasamak koma ti kinunayo.” Pinalubosanna ida ket pimmanawda. Ket nangigalut isuna iti nalabaga a tali iti tawa.

<sup>22</sup> Pimmanawda ket napanda idiaiy turturod ket nagtalinaedda sadiay iti tallo nga aldaw agingga a nagsubli dagiti mangkamkamat kadakuada. Sinapsapul ida dagiti mangkamkamat kadagiti daldalan ngem awan ti nasarakanda.

<sup>23</sup> Nagsubli dagiti dua a lallaki ket nagbal-lasiwda a nagsublida kenni Josue nga anak ni Nun, ket imbagada kenkuana amin a napasamak kadakuada.

<sup>24</sup> Ket kinunada kenni Josue, “Pudno nga inted ni Yahweh daytoy a daga kadatayo. Agrunrunaw amin nga agnanaed iti daydiay a daga gapu kadatayo.

### 3

<sup>1</sup> Nasapa iti bigat a bimmangon ni Josue, ket nagrubwatda manipud idiaiy Settim. Dimmanonda idiaiy Jordan, isuna ken amin a tattao ti Israel, ket nagkampoda sadiay sakbay a bimmallasiwda.

<sup>2</sup> Kalpasan iti tallo nga aldaw, napan dagiti opisyal idiaiy tengnga ti kampo;

<sup>3</sup> imbilinda kadagiti tattao, “Inton makitayo ti lakasa ti tulag ni Yahweh a Diosyo, ken awawiten daytoy dagiti padi a naggapu kadagiti Levita, masapul a pumanawkayo iti daytoy a lugar ket surotenyo ti lakasa ti tulag.

<sup>4</sup> Masapul a dua ribu a kasiko ti nagbaetanyo iti daytoy. Saankayo nga umas-asideg iti daytoy tapno makitayo ti dalan a papanan, gapu ta saankayo pay idi a nagna iti daytoy a dalan.”

<sup>5</sup> Kinuna ni Josue kadagiti tattao, “Idatonyo dagiti bagiyo kenni Yahweh inton bigat, ta agaramidto kadakayo ni Yahweh kadagiti nakaskasdaaw.”

<sup>6</sup> Ket kinuna ni Josue kadagiti papadi, “Aw-itenyo ti lakasa ti tulag ket ilabasyo iti sangoanan dagiti tattao.” Inawitda ngarud ti lakasa ti tulag ket napanda iti sangoanan dagiti tattao.

<sup>7</sup> Kinuna ni Yahweh kenni Josue, “Ita nga aldaw, aramidenka a naindaklan a tao kadagiti mata iti amin nga Israel. Maammoandanto nga addaak kenka a kas kaaddak idi kenni Moises.

<sup>8</sup> Ibilinmonto kadagiti padi a mangawit iti lakasa ti tulag, “Inton makadanonkayo iti igid dagiti dandanum ti Jordan, agtalinaedkayo a sitataktar idiay Karayan Jordan.

<sup>9</sup> Ket kinuna ni Josue kadagiti tattao ti Israel, “Umaykayo ditoy ket denggenyo dagiti sasao ni Yahweh a Diosyo.

<sup>10</sup> Maammoanyo babaen iti daytoy a ti sibibiag a Dios ket adda kadakayo ket papanawennanto iti imatangyo dagiti Cananeo, dagiti Heteo, dagiti Heveo, dagiti Perezeo, dagiti Gergeseo, dagiti Amorreo, ken dagiti Jebuseo.

<sup>11</sup> Kitaenyo! Agballasiw iti Jordan nga umuna kadakayo ti lakasa ti tulag ti Apo iti entero a daga.

<sup>12</sup> Mangpilikayo ita iti sangapulo ket dua a lallaki manipud kadagiti tribu ti Israel, maysa manipud iti tunggal tribu.

<sup>13</sup> Inton masagid dagiti dapan dagiti padi a mangaw-awit iti lakasa ni Yahweh nga Apo iti entero a daga dagiti danum ti Jordan, maisinanto

dagiti danum daytoy, ken uray dagiti danum dagiti akin-surong a waig ket agsardeng nga agayus ket agtakderto dagitoy a kasla sanga-gabsoon.”

<sup>14</sup> Ngarud, idi nagrubwat dagiti tattao a mangballasiw iti Karayan Jordan, napan dagiti padi a nangawit iti lakasa ti tulag nga immun-una ngem kadagiti tattao.

<sup>15</sup> Apaman a makadanon iti Jordan dagidiay mangaw-awit iti lakasa, ken maitabsaw iti rabaw ti danum dagiti saka dagiti nangawit iti lakasa, (agluplupyas ti danum ti Karayan Jordan kadagiti ig-igid daytoy iti amin a tiempo ti panagaapit),

<sup>16</sup> nagtakder a kasla sanga-gabsoon dagiti danum a nagayus manipud kadagiti akin-surong a waig. Nagsardeng nga agayus ti danum manipud iti adayo. Nagsardeng nga agayus dagiti danum manipud idia Adam, ti siudad nga abay ti Sartam, agingga idia baybay ti Negeb, ti Baybay ti Asin. Ket nagballasiw dagiti tattao iti asideg ti Jerico.

<sup>17</sup> Nagtakder dagiti padi a nangawit iti lakasa ti tulag ni Yahweh iti rabaw ti namaga a daga iti tengnga ti Jordan agingga a nakaballasiw dagiti amin a tattao iti rabaw ti namaga a daga.

## 4

<sup>1</sup> Idi naballasiw dagiti amin a tattao ti Jordan, kinuna ni Yahweh kenni Josue,

<sup>2</sup> “Mangpilika iti sangapulo ket dua a lallaki manipud kadagiti tattao, maysa a lalaki iti tunggal tribu.



<sup>3</sup> Itedmo daytoy a bilin kadakuada: 'Mangalakayo iti 12 a bato idiaiy tengnga ti Jordan a pagtaktakderan dagiti padi, ket itugotyo dagitoy ken idissoyo iti lugar a pagdagusanyo ita a rabii.'

<sup>4</sup> Inayaban ngarud ni Josue dagiti sangapulo ket dua a lallaki a pinilina, maysa a lalaki iti tunggal tribu.

<sup>5</sup> Kinunana kadakuada, "Mapankayo idiaiy tengnga ti Jordan iti sangoanan ti lakasa ni Yahweh a Diosyo, tunggal maysa kadakayo ket mangbaklay iti bato - sangapulo ket dua a bato a naisimpa a kas iti bilang dagiti tribu dagiti tattao ti Israel.

<sup>6</sup> Agbalinto daytoy a pagilasinanyo iti nagtetengngaanyo ta inton saludsodendakayo dagiti annakyo kadagiti umay nga aldaw, 'Ania ti kayat a sawen dagitoy a bato kadakayo?'

<sup>7</sup> Ket kunaenyonto kadakuada, 'Nagsina dagiti danum ti Jordan iti sangoanan ti lakasa ti tulag ni Yahweh. Idi nailabas daytoy iti Jordan, nagsina dagiti danum ti Jordan. Isu nga agbalin dagitoy a batbato a pakalaglagipan iti agnanayon kadagiti tattao ti Israel.'

<sup>8</sup> Inaramid dagiti tattao ti Israel a kas iti imbilin ni Josue, ket nangalada iti sangapulo ket dua a bato manipud idiaiy tengnga ti Jordan, kas kinuna ni Yahweh kenni Josue, naisimpa dagitoy iti isu met laeng a bilang dagiti tribu dagiti tattao ti Israel. Inawitda dagitoy agingga iti lugar a pagdagusanda iti rabii ket indissoda dagitoy sadiay.

<sup>9</sup> Ket nangisimpa ni Josue iti sangapulo ket

dua a bato idiaiy tengnga ti Jordan, iti lugar a nagtakderan dagiti padi a nangawit iti lakasa ti tulag. Ket daydiay a pakalaglagipan ket adda pay laeng agingga ita nga aldaw.

<sup>10</sup> Nagtakder dagiti padi a nangawit iti lakasa idiaiy tengnga ti Jordan agingga a naipatungpal amin nga imbilin ni Yahweh kenni Josue nga ibagana kadagiti tattao, segun iti amin nga imbilin ni Moises kenni Josue. Dinardaras dagiti tattao a binallasiw ti karayan.

<sup>11</sup> Idi naballasiw dagiti amin a tattao ti karayan, nagballasiw dagiti padi a mangaw-awit it lakasa ni Yahweh iti imatang dagiti tattao.

<sup>12</sup> Nagballasiw a naurnos a kasla maysa nga armada ti tribu ni Ruben, Gad, ken ti kagudua a tribu ni Manases iti sangoanan dagiti tattao ti Israel, a kas iti imbaga ni Moises kadakuada.

<sup>13</sup> Agarup 40, 000 a lallaki a sisasagana a makigubat ti nagballasiw iti imatang ni Yahweh, para iti gubat idiaiy kapatagan ti Jerico.

<sup>14</sup> Iti dayta nga aldaw, inaramid ni Yahweh ni Josue a naindaklan iti panagkita iti amin nga Israel. Rinaemda isuna iti amin nga al-aldawna a kas iti panangraemda kenni Moises.

<sup>15</sup> Ket nagsao ni Yahweh kenni Josue,

<sup>16</sup> “Bilinem dagiti padi a mangaw-awit iti lakasa ti tulag a sumang-atda manipud iti Jordan.”

<sup>17</sup> Binilin ngarud ni Josue dagiti padi, “Sumang-atkayo manipud iti Jordan.”

<sup>18</sup> Idi nakasang-at manipud iti tengnga ti Jordan dagiti padi a mangaw-awit iti lakasa ni Yahweh, ken naingatton dagiti sakada manipud

iti rabaw ti namaga a daga, nagsubli dagiti danum ti Jordan kadagiti ayanda ket nagayus kadagiti ig-igid daytoy, kas iti kasisigud dagitoy kalpasan iti uppat nga aldaw.

<sup>19</sup> Simmang-at dagiti tattao manipud iti Jordan iti maika-sangapulo nga aldaw iti umuna a bulan. Nagtalinaedda idiaay Gilgal, iti dayaen ti Jerico.

<sup>20</sup> Impatakder ni Josue idiaay Gilgal dagiti sangapulo ket dua a bato nga innalada idiaay Jordan.

<sup>21</sup> Kinunana kadagiti tattao ti Israel, "Inton saludsoden dagiti kaputotanyo dagiti ammada kadagiti tiempo nga umay, 'Ania dagitoy a bat-bato?'

<sup>22</sup> Ibagayo kadagiti annakyo, 'Ditoy ti nangballasiwan dagiti tattao iti Jordan iti rabaw ti namaga a daga.'

<sup>23</sup> Pinamagaan ni Yahweh a Diosyo dagiti danum ti Jordan para kadakayo, agingga a nakaballasiwkayo, kas iti inaramid ni Yahweh a Diosyo idiaay Baybay dagiti Runo, a pinamagaanna agingga a makaballasiwtayo amin,

<sup>24</sup> tapno maammoan dagiti tattao ti daga a nabileg ti ima ni Yahweh, ken tapno raemeny-onto ni Yahweh a Diosyo iti agnanayon."

## 5

<sup>1</sup> Apaman a nangngegan dagiti ari dagiti Amorrore idiaay lauden ti Jordan, ken dagiti amin nga ari dagiti Cananeo nga adda iti igid ti Dakkel a Baybay, a pinamagaan ni Yahweh dagiti danum ti Jordan agingga a nakaballasiw dagiti tattao ti Israel, narunaw dagiti pusoda, ket pulos nga

awanen ti aniaman pay nga espiritu kadakuada gapu kadagiti tattao ti Israel.

<sup>2</sup> Iti dayta a tiempo, kinuna ni Yahweh kenni Josue, “Mangaramidka iti imuko a naaramid manipud iti bato ket kugitem iti maminsan pay dagiti amin a lallaki ti Israel.”

<sup>3</sup> Ket nangaramid ni Josue kadagiti imuko a naaramid manipud iti bato ket kinugitna dagiti amin a lallaki ti Israel idiaay Gibeat-haaralot.

<sup>4</sup> Ket daytoy ti makagapu no apay a kinugit ni Josue dagiti amin a lallaki ti Israel a rimuar idiaay Egipto: natay kadagiti daldalan idiaay let-ang dagiti amin a lallaki a rimuar manipud Egipto, mairaman dagiti amin a lallaki a mannakigubat.

<sup>5</sup> Uray no nakugit dagiti amin a lallaki a rimuar idiaay Egipto, awan kadagiti ubbing a lallaki a naipasngay ti nakugit idiaay let-ang iti dalan a rumuar idiaay Egipto.

<sup>6</sup> Ta uppata a pulo a tawen a nagnagna dagiti tattao ti Israel idiaay let-ang agingga a natay dagiti amin a tattao, dayta ket dagiti amin a lallaki a mannakigubat a rimuar idiaay Egipto, gapu ta saanda a nagtulnog iti timek ni Yahweh. Nagsapata ni Yahweh kadakuada a saannanto nga ipalubos a makitada ti daga nga insapatana kadagiti kapuonanda nga ited kadatayo, daga a kasla agay-ayus iti gatas ken diro.

<sup>7</sup> Daytoy idi dagiti annak a kinugit ni Josue a binangon ni Yahweh a mangsukat kadakuada gapu ta saanda a nakugit iti dalan.

<sup>8</sup> Idi nakugitda amin, nagtalinaedda iti ayanda idiaay kampo agingga a naimbaganda.

<sup>9</sup> Ket kinuna ni Yahweh kenni Josue, “Ita

nga aldaw, intulidkon ti pannakaibabainyo iti Egipto.” Isu a ti nagan dayta a lugar ket Gilgal agingga iti daytoy agdama nga aldaw.

<sup>10</sup> Nagkampo dagiti tattao ti Israel idiaiy Gilgal. Nginilinda ti Ilalabas iti maika-sangapulo ket uppat nga aldaw ti bulan, iti rabii idiaiy kapatagan ti Jerico.

<sup>11</sup> Ket ti aldaw kalpasan iti Ilalabas, iti dayta unay nga aldaw, nanganda kadagiti apit iti dayta a daga, tinapay nga awan lebadurana ken inkirog a bukbukel.

<sup>12</sup> Nagsardeng ti mana iti aldaw kalpasan a nanganda kadagiti apit iti dayta a daga. Awanen pulos ti mana para kadagiti tattao ti Israel, ngem nanganda kadagiti apit iti daga ti Canaan iti dayta a tawen.

<sup>13</sup> Idi asideg ni Josue iti Jerico, timmangad isuna ket adtoy, agtaktakder ti maysa a lalaki iti sangoananna; inuksotna ti kampilanna ket iggemna daytoy. Napan ni Josue kenkuana ket kinunana, “Sika kadi ket para kadakami wenno para kadagiti kabusormi?”

<sup>14</sup> Kinunana, “Saan. Ta siak ti kapitan iti buyot ni Yahweh. Immayak ita.” Ket nagpakleb ni Josue tapno agdayaw ket kinunana kenkuana, “Ania kadi ti kayat nga ibaga ti apok iti adipenna?”

<sup>15</sup> Kinuna ti kapitan ti buyot ni Yahweh kenni Josue, “Ikkatem dagiti sandaliasmo ta ti lugar a pagtaktakderam ket nasantoan.” Ket kasta ngarud ti inaramid ni Josue.

## 6

<sup>1</sup> Ita, nakarikep amin a pagserkan iti Jerico gapu iti armada ti Israel. Awan ti rimmuar ken awan ti simrek.

<sup>2</sup> Kinuna ni Yahweh kenni Josue, “Kitaem, inyawatkon kenka ti Jerico, ti ari ken dagiti nalalaing a soldado daytoy.

<sup>3</sup> Masapul nga agmartsakayo iti aglawlaw ti ciudad, maminsan a lawlawen dagiti amin a lallaki a mannakigubat ti ciudad. Masapul nga aramidenyo daytoy iti las-ud iti innem nga aldaw.

<sup>4</sup> Masapul nga awiten dagiti pito a padi dagiti pito a trumpeta a naaramid manipud iti sara ti kalakian a karnero iti sangoanan ti lakasa. Iti maikapito nga aldaw, masapul nga agmartsakayo iti aglawlaw ti ciudad iti maminpito a daras, ket masapul a pigsaan a pagunien dagiti padi dagiti trumpeta.

<sup>5</sup> Ket masapul a pagunienda iti napigsa ken napaut ti sara ti kalakian a karnero, ket inton mangngegyo ti uni ti trumpeta, masapul nga agpukkaw dagiti amin a tattao iti napigsa, ket marbanto ti pader ti ciudad. Masapul a rumaut dagiti soldado, agtarus ti tunggal maysa.”

<sup>6</sup> Inayaban ngarud ni Josue nga anak ni Nun dagiti padi ket kinunana kadakuada, “Alaenyo ti lakasa ti tulag, ket awiten dagiti pito a padi dagiti pito a trumpeta a naaramid manipud iti sara ti kalakian a karnero iti sangoanan ti lakasa ni Yahweh.”

<sup>7</sup> Ket kinunana kadagiti tattao, “Umunakayo ket agmartsakayo iti aglawlaw ti ciudad, ken

umun-una a magna dagiti nakaigam a lallaki iti lakasa ni Yahweh.”

<sup>8</sup> Kas iti kinuna ni Josue kadagiti tattao, inawit dagiti pito a padi ti pito a trumpeta a naaramid manipud iti sara ti kalakian a karnero iti sangoanan ni Yahweh. Bayat a sumungsungadda, pinagunida iti napigsa dagiti trumpeta. Simmaruno kadakuada ti lakasa ti tulag ni Yahweh.

<sup>9</sup> Magmagna dagiti nakaigam a lallaki iti sangoanan dagiti padi, ket pinagunida iti napigsa dagiti trumpetada, ngem nagna ngarud dagiti akinlikud a guardia iti likudan ti lakasa, ken agtultuloy a pagpagunien dagiti padi dagiti trumpetada.

<sup>10</sup> Ngem binilin ni Josue dagiti tattao, a kunana, “Saankayo nga agpukkaw. Masapul nga awan timek a rummuar manipud kadagiti ngiwatyo ayingga iti aldaw nga ibagak kadakayo nga agpukkawayo. Isunto laeng ti masapul a panagpukkawyo.”

<sup>11</sup> Pinairikosna ngarud ti lakasa ni Yahweh iti ciudad iti maminsan a daras iti dayta nga aldaw. Kalpasanna, simrekda iti kampoda, ket nagtalinaedda idia y kampo iti rabii.

<sup>12</sup> Ket nasapa a bimmangon ni Josue iti bigat, ket binagkat dagiti padi ti lakasa ni Yahweh.

<sup>13</sup> Dagiti padi a nakaawit iti pito a trumpeta a naaramid manipud iti sara ti kalakian a karnero iti sangoanan ti lakasa ni Yahweh, ken nagmart-sada, pinagunida iti napigsa dagiti trumpeta. Magmagna dagiti nakaigam a soldado iti sangoananda. Ngem idi magmagna a sumarsaruno dagiti akinlikud a guardia iti lakasa ni Yahweh,

agtultuloy a naguni iti napigsa dagiti trumpeta.

<sup>14</sup> Nagmartsada iti aglawlaw ti siudad iti maminsan a daras iti maikadua nga aldaw ket nagsublida iti kampo. Inaramidda daytoy iti lasud iti innem nga aldaw.

<sup>15</sup> Iti maikapito nga aldaw a nasapada a bimbangon iti parbangon, iti daytoy a tiempo, nagmartsada iti maminpito iti aglawlaw ti siudad iti isu met laeng a wagas ti urnosda. Iti daytoy nga aldaw a nagmartsada iti aglawlaw ti siudad iti pito a daras.

<sup>16</sup> Iti maikapito nga aldaw idi pinaguni dagiti padi iti napigsa dagiti trumpeta, nga imbilin ni Josue kadagiti tattao, “Agpukkaw kayo! Ta inyawaten kadakayo ni Yahweh ti siudad.

<sup>17</sup> Mailasinto a para kenni Yahweh ti siudad ken dagiti amin nga adda iti daytoy tapno madadael. Ni laeng Rahab a balangkantis ti agbiag- isuna ken dagiti amin a kaduana iti balayna- gapu ta inlemmengna dagiti lallaki nga imbaontayo.

<sup>18</sup> Ngem no maipapan kadakayo, liklikanyo ti mangala kadagiti banbanag a nailasin a madadael, ket no malpasyo a mamarkaan dagitoy a madadael, saankayo ngarud a mangala iti aniaman kadagitoy. No aramidenyo daytoy, pagbalinenyonto ti kampo ti Israel a maysa a banag a masapul a madadael ket mangiyegkayonto iti riribuk iti daytoy.

<sup>19</sup> Maidaton kenni Yahweh iti amin a pirak, balitok, ken amin a banbanag a naaramid iti tanso ken landok. Masapul a maipan dagitoy iti pagiduldulinan ti gameng ni Yahweh.”



<sup>20</sup> Nagpukkaw ngarud dagiti tattao, ket pina-gunida iti napigsa dagiti trumpeta. Ket idi nangngeg dagiti tattao ti uni ti trumpeta, nagpukkawda iti nakapigpigsang, ket narba ti pader isu a nakastrek dagiti tattao iti ciudad, nagtatarus ti tunggal maysa. Ket sinakupda ti ciudad.

<sup>21</sup> Naan-anay a dinadaelda dagiti amin nga adda iti ciudad babaen iti tadem ti kampilan-lalaki ken babai, ubing ken nataengan, dagiti baka, karnero ken dagiti asno.

<sup>22</sup> Ket kinuna ni Josue kadagiti dua a nangsiim iti daga, “Mapankayo iti balay ti balangkantis. Iruaryo ti babai ken dagiti amin a kaduana, a kas insapatayo kenkuana.”

<sup>23</sup> Napan ngarud dagiti agtutubo a lallaki nga espia ket inruarda ni Rahab. Inruarda ti amana, ina, dagiti kakabsatna, ken dagiti amin a kabagianna a kaduana. Impanda ida iti maysa a lugar iti ruar ti kampo ti Israel.

<sup>24</sup> Ket pinuoranda ti ciudad ken amin nga adda iti daytoy. Dagiti laeng pirak, balitok, ken dagiti pagkargaan a tanso ken landok ti naikabil iti pagiduldulinan iti gameng iti balay ni Yahweh.

<sup>25</sup> Ngem pinalubosan ni Josue nga agbiag ni Rahab a balangkantis, ti sangkabalayan ti amana, ken dagiti amin a kaduana. Nagnaed isuna iti Israel agingga iti daytoy nga aldaw gapu ta inlemmengna dagiti lallaki nga imbaon ni Josue nga agsiim idiy Jerico.

<sup>26</sup> Ket binilin ida ni Josue iti dayta a tiempo babaen iti sapata, ket kinunana, “Mailunod iti imatang ni Yahweh ti tao a mangbangon manen iti daytoy a ciudad, a Jerico. Kas subad ti inauna

nga anakna a lalaki, ibangonnanto ti pundasion, ken kas subad iti inaudi nga anakna a lalaki, ipatakdernanto dagiti ruangan daytoy.”

<sup>27</sup> Adda ngarud ni Yahweh kenni Josue, ket nagwaras ti kinalatakna iti entero a daga.

## 7

<sup>1</sup> Ngem nagtignay a saan a sipupudno dagiti tattao ti Israel maipapan kadagiti banbanag a nailasin a madadael. Nangala ni Acan nga anak ni Carmi nga anak ni Zimri nga anak ni Zera, manipud iti tribu ti Juda iti sumagmamano a banbanag a nailasin a madadael, ket simged ti unget ni Yahweh a maibusor kadagiti tattao ti Israel.

<sup>2</sup> Nangibaon ni Josue kadagiti lallaki manipud Jerico a mapan idiaiy Ai, nga asideg iti Bet-aven, iti daya ti Betel. Kinunana kadakuada, “Sumang-atkayo ket siimenyo ti daga.” Simmang-at ngarud dagiti lallaki ket siniimda ti Ai.

<sup>3</sup> Idi nagsublida kenni Josue, kinunada kenkuana, “Saanmo nga ibaon dagiti amin a tattao a sumang-at idiaiy Ai. Mangibaonka laeng iti dua wenno tallo a ribu a lallaki a sumang-at ket rautenda ti Ai. Saanmo a bannogen dagiti amin a tattao iti gubat, ta bassit laeng ti bilangda.”

<sup>4</sup> Isu nga agarup tallo ribu laeng a lallaki ti simmang-at manipud iti armada, ngem nagtataray dagitoy manipud kadagiti lallaki ti Ai.

<sup>5</sup> Napatay dagiti lallaki ti Ai ti agarup tallo pulo ket innem a lallaki bayat ti panangkamatda

kadakuada manipud iti ruangan ti siudad agingga iti pagalaan iti bato, ket pinatayda ida bayat a sumalsalogda iti turod. Ket nagbuteng dagiti puso dagiti tattao ken napukaw ti turedda.

<sup>6</sup> Ket rinay-ab ni Josue dagiti pagan-anayna. Nangikabil ni Josue ken dagiti panglakayen ti Israel iti tapok kadagiti uloda ken nagpaklebda iti sangoanan ti lakasa ni Yahweh ket nagtalinaedda idiy agingga iti rabii.

<sup>7</sup> Ket kinuna ni Josue, “O, Yahweh nga Apo, apay nga inyegmo pay laeng dagitoy a tattao iti ballasiw ti Jordan? Tapno iyawatnakami kadagiti ima dagiti Amorreo tapno dadaelendakami? No laeng koma nanggeddengkami iti sabali ket nagtalinaedkami iti ballasiw ti Jordan!

<sup>8</sup> O Apo, ania ti ibagak, kalpasan a timmallikud ti Israel iti sangoanan dagiti kabusorda!

<sup>9</sup> Ta mangngegto daytoy dagiti Cananeo ken dagiti amin nga agnanaed iti daga. Lawlawen-dakaminto ken isunto iti gapuna a malipatan dagiti tattao iti daga ti naganmi. Ket ania ngarud ti aramidem para iti naindaklan a naganmo?”

<sup>10</sup> Kinuna ni Yahweh kenni Josue, “Bumangonka! Apay a nakapaklebka dita?

<sup>11</sup> Nagbasol ti Israel. Linabsingda ti katulagak nga imbilinko kadakuada. Nagtakawda kadagiti banbanag a nailasin. Nagtakawda ken inlemmengda pay ti basolda babaen iti panangikabil iti innalada kadagiti kukuada.

<sup>12</sup> Kas pagbanaganna, saan a makatakder dagiti tattao ti Israel iti sangoanan dagiti kabusorda. Timmallikudda manipud kadagiti kabusorda gapu ta isuda a mismo ket nailasin a

madadael. Saanakton a kumuyog kadakayo iti kaanoman malaksid no dadaelenyo dagiti banbanag a rumbeng a dinadaelyo koma, ngem adda pay laeng kadakayo.

<sup>13</sup> Bumangonka! Idatonmo dagiti tattao kaniak ket kunaem kadakuada, 'Idatonyo dagiti bagbagiyo kenni Yahweh inton bigat. Ta kuna ni Yahweh a Dios ti Israel, "Adda dagiti banbanag a nailasin a madadael nga adda pay laeng kadakayo, Israel. Saankayo a makatakder a maibusor kadagiti kabusoryo agingga nga ikkatenyo manipud kadakayo dagiti amin a banbanag a nailasin a madadael."

<sup>14</sup> Iti bigat, masapul nga iparangyo dagiti bagbagiyo segun kadagiti tribuyo. Ti tribu a mapili ni Yahweh babaen iti panagbunot ket umasidegto segun kadagiti pulida. Ti puli a pilien ni Yahweh ket masapul nga umasideg segun iti tunggal sangkabalayan. Ti sangkabalayan a pilien ni Yahweh ket masapul nga umasideg a saggaysa.

<sup>15</sup> Mapasamakto a ti tao a matiliwan ken adaan kadagiti banbanag a nailasin a madadael, mapuoranto isuna, isuna ken dagiti amin nga adda kenkuana, gapu ta linabsingna ti tulag ni Yahweh ken gapu ta nakaaramid isuna iti nakababain a banag iti Israel."

<sup>16</sup> Nasapa ngarud a bimmangon ni Josue iti bigat ket inyasidegna ti tunggal tribu ti Israel, ket ti tribu ti Juda ti napili.

<sup>17</sup> Inyasidegna dagiti puli ti Juda, ket ti puli dagiti Zeraita ti napili. Inyasidegna ti tunggal tao iti puli ti Zeraita, ket ni Zabdi ti napili.

<sup>18</sup> Inyasideгна ti tunggal tao ti sangkabal-ayanna, ket napili ni Acan nga anak ni Carmi nga anak ni Zabdi nga anak ni Zera manipud iti tribu ti Juda.

<sup>19</sup> Ket kinuna ni Josue kenni Acan, “Anakko, ibagam ti pudno iti sangoanan ni Yahweh a Dios ti Israel ken agpudnoka kenkuana. Pangngaasim ta ibagam kaniak ti inaramidmo. Saanmo nga ilimed kaniak daytoy.

<sup>20</sup> Insungbat ni Acan kenni Josue, “Pudno, nagbasolak kenni Yahweh a Dios ti Israel. Daytoy ti inaramidko:

<sup>21</sup> Idi nakakitaak iti maysa a napintas a kagay manipud Babilonia kadagiti sinamsam, dua gasut a siklo ti pirak, ken maysa a barreta ti balitok a lima pulo a siklo ti dagsenna, tinarigagayak ket innalak dagitoy. Nailemmeng dagitoy iti daga iti tengnga ti toldak, ken ti pirak ket adda iti babaen daytoy.”

<sup>22</sup> Nangibaon ni Josue kadagiti mensahero a nagtaray a napan iti tolda ket adda sadiay dagiti banbanag. Idi kinitada, nasarakanda dagitoy a nakalemmeng iti bukodna a tolda, ken ti pirak ket adda iti babaen dagitoy.

<sup>23</sup> Innalada dagiti banbanag manipud iti tengnga ti tolda ken impanda dagitoy kenni Josue ken kadagiti amin a tattao ti Israel. Imburaisda dagitoy iti sangoanan ni Yahweh.

<sup>24</sup> Ket innala ni Josue ken dagiti amin a kaduana nga Israel ni Acan nga anak ni Zera, ken ti pirak, ti kagay, ti barreta ti balitok, dagiti annakna a lallaki ken babbai, dagiti bakana, dagiti asnona, dagiti karnerona, ti toldana ken

dagiti amin nga adda kenkuana, ket impanda dagitoy iti tanap ti Acor.

<sup>25</sup> Ket kinuna ni Josue, “Apay a riniribuknakami? Riribukennaka ni Yahweh ita nga aldaw.” Binato isuna dagiti amin nga Israel. Ken pinuoranda amin ida, ken binatoda ida.

<sup>26</sup> Ginaburanda isuna iti dakkel a gabsuon dagiti bato nga adda pay laeng ditoy agingga iti daytoy nga aldaw. Pinabaaw ni Yahweh ti sumsumged nga ungetna. Ngarud, ti nagan ti lugar ket ti tanap ti Acor agingga iti daytoy agdama nga aldaw.

## 8

<sup>1</sup> Kinuna ni Yahweh kenni Josue, “Saanka nga agbuteng; saanka a maupay. Ikuyogmo dagiti amin a tattao a mannakigubat. Sumang-atkayo idiaiy Ai. Kitaem, intedkon iti imam ti ari ti Ai, dagiti tattao, ti siudadna ken ti dagana.

<sup>2</sup> Aramidemto iti Ai ken iti ari daytoy ti kas iti inaramidmo iti Jerico ken iti ari daytoy, malaksid iti panangalayonto iti sinamsam ken kadagiti taraken nga agpaay kadakayo. Agsaganakayo iti panangsaneb iti likudan ti siudad.”

<sup>3</sup> Timmakder ngarud ni Josue ket inkuyogna dagiti amin a lallaki a mannakigubat a sumang-at idiaiy Ai. Ket nangpili ni Josue iti tallo pulo a ribu a lallaki- napigsa, natutured a lallaki- ket imbaonna ida iti rabii.

<sup>4</sup> Imbilinna kadakuada, “Kitaenyo, agsanebkayonto a maibusor iti siudad, iti likudan daytoy. Saankayo nga umadayo unay iti siudad, ngem agsaganakayo amin.

<sup>5</sup> Umasidegakto ken dagiti amin a lallaki a kakuyogko iti siudad. Ket inton rummuarda a mangraut kadakami, itarayanminto ida a kas idi damo.

<sup>6</sup> Surotendakaminto agingga a maiyadayomi ida manipud iti siudad. Kunaendanto, 'Itararayatayo a kas iti inaramidda idi damo.' Isu nga itarayanminto ida.

<sup>7</sup> Ket rummuarkayonto iti paglemlemmenganyo, ket sakupenyonto ti siudad. Itedto daytoy ni Yahweh a Diosyo iti imayo.

<sup>8</sup> Inton masakupyo ti siudad, puoranyonto daytoy. Aramidenyo daytoy inton agtulgogkayo iti bilin a naited iti sao ni Yahweh. Kitenyo, binilinkayo."

<sup>9</sup> Imbaon ida ni Josue, ket napanda iti pagsaneban, ket naglemmengda iti nagbaetan ti Betel ken Ai iti laud ti Ai. Ngem nakiturog ni Josue kadagiti tattao iti dayta a rabii.

<sup>10</sup> Nasapa a bimmangon ni Josue iti bigat ket insaganana dagiti soldadona, rinaut ni Josue ken dagiti panglakayen iti Israel dagiti tattao ti Ai.

<sup>11</sup> Simmang-at dagiti amin a lallaki a man-nakigubat a kaduana ket immasidegda iti siudad. Dimtengda iti asideg ti siudad ket nagkampoda iti amianan a paset ti Ai. Ita, adda iti tanap a nagbaetanda iti Ai.

<sup>12</sup> Nangala isuna iti agarup lima ribu a lallaki ket insaadna ida iti pagsaneban iti laud a paset ti siudad iti nagbaetan ti Betel ken Ai.

<sup>13</sup> Inyurnosda dagiti amin a soldado, adda dagiti kangrunaan nga armada iti amianan a paset ti siudad, ken adda dagiti akinlikud a

guardia iti laud a paset ti ciudad. Immian ni Josue idia tanap iti dayta a rabii.

<sup>14</sup> Ket idi nakita ti ari ti Ai daytoy, nasapa a bimmangon isuna ken ti armadana ket nagdardarasda a rimmuar a mangraut iti Israel iti lugar a nakasango iti tanap ti Karayan Jordan. Saanna nga ammo nga adda maysa a panangsaneb nga agur-uray a rumaut manipud iti likudan ti ciudad.

<sup>15</sup> Impalubos ni Josue ken dagiti amin nga Israel a maabakda iti sangoananda, ken nagtarayda nga agturong iti let-ang.

<sup>16</sup> Sangsangkamaysa a naayaban dagiti amin a tattao nga adda iti ciudad tapno kamatenda ida, ken kinamatda ni Josue ket naiyadayoda manipud iti ciudad.

<sup>17</sup> Awan ti nabati a lalaki idia Ai ken Betel a saan a napan kimmamat iti Israel. Pinanawanda ti ciudad ket imbatida daytoy a silulukat bayat iti panangkamatda iti Israel.

<sup>18</sup> Kinuna ni Yahweh kenni Josue, “Ipaturongmo iti Ai ti iggemmo a gayang, ta itedkon ti Ai iti imam.” Inturong ni Josue ti iggemna a gayang iti ciudad.

<sup>19</sup> Dagus a rimmuar iti lugarda dagiti soldado nga aglelemmeng iti pagsaneban apaman nga intayagna ti imana. Nagtarayda ken simrekda iti ciudad ket sinakupda daytoy. Dagus a pinuoranda ti ciudad.

<sup>20</sup> Timmaliaw ken kimmita iti likud dagiti lallaki ti Ai. Nakitada ti asuk manipud iti ciudad nga agpangpangato iti tangatang, ket saandan a makalibas iti daytoy wenna iti dayta a dalan.



Ta nagsublin dagiti Israelita a nagtaray idia let-ang tapno sangoenda dagiti mangkamkamat kadakuada.

<sup>21</sup> Idi nakita ni Josue ken dagiti amin nga Israel a nasakup ti panangsaneb ti siudad nga adda asuk nga agpangpangato, nagsublida ket pinatayda dagiti lallaki ti Ai.

<sup>22</sup> Ken rimmuar dagiti dadduma a soldado ti Israel, dagiti simrek iti siudad, tapno rautenda ida. Isu a natiliw dagiti lallaki ti Ai iti nagbaetan dagiti armada ti Israel. Rinaut ti Israel dagiti lallaki ti Ai; awan ti nakalasad wenno nakalibas kadakuada.

<sup>23</sup> Innalada ti ari ti Ai, a natiliwda a sibibiag, ket impanda isuna kenni Josue.

<sup>24</sup> Ket idi nalpasen a pinapatay ti Israel dagiti amin nga agnanaed iti Ai iti tay-ak iti asideg ti let-ang a nangkamataanda kadakuada, ket idi napapatayda amin agingga iti kaudian babaen iti tadem ti kampilan, nagsubli ti amin nga Israel idia Ai. Rinautda daytoy babaen iti tadem ti kampilan.

<sup>25</sup> Amin a natay iti dayta nga aldaw, lallaki ken babbai, ket sangapulo ket dua a ribu, amin a tattao ti Ai.

<sup>26</sup> Saan nga imbaba ni Josue ti imana nga inngatona bayat nga ig-iggamanna ti gayangna, agingga a nadadaelna a naan-anay dagiti amin a tattao ti Ai.

<sup>27</sup> Innala laeng ti Israel nga agpaay kadakuada dagiti taraken ken ti sinamsam manipud iti siudad, a kas iti imbilin ni Yahweh kenni Josue.

<sup>28</sup> Pinuoran ni Josue ti Ai ken pinagbalinna

daytoy a gabsuon dagiti nadadael iti agnanayon. Daytoy ket langalang a lugar agingga iti daytoy nga aldaw.

<sup>29</sup> Imbitinna iti kayo ti ari ti Ai agingga iti rabii. Idi lumneken ti init, inted ni Josue ti bilin ket imbabada ti bagi ti ari manipud iti kayo ket imbellengda iti sangoanan dagiti ruangan ti siudad. Ginaburanda sadiay iti dakkel a gabsuon iti batbato iti rabaw daytoy. Nagtalinaed sadiay dayta a gabsuon agingga iti daytoy nga aldaw.

<sup>30</sup> Ket nangbangon ni Josue iti altar nga agpaay kenni Yahweh a Dios ti Israel, idia Bantay Ebal,

<sup>31</sup> a kas imbilin ni Moises nga adipen ni Yahweh kadagiti tattao ti Israel, a kas naisurat iti libro ti linteg ni Moises: “Maysa nga altar manipud kadagiti bato a saan pay a natapyasan, nga awan iti nangaramat iti landok nga alikamen.” Ken nangidaton isuna kadagiti daton a maipuur nga agpaay kenni Yahweh iti rabaw daytoy, ken nangisagutda kadagiti daton a pakikappia.

<sup>32</sup> Ket iti imatang dagiti tattao ti Israel, insuratna kadagiti bato ti kopia ti linteg ni Moises.

<sup>33</sup> Nagtakder ti amin nga Israel, dagiti panglakayenda, dagiti opisial ken dagiti ukomda iti agsinnumbangir a paset ti lakasa iti sangoanan dagiti padi ken Levita a mangaw-awit iti lakasa ti tulag ni Yahweh- kasta met dagiti gangannaet a kas naiyanak nga umili- nagtakder ti kagudua a bilang dagiti tattao iti sangoanan ti Bantay Gerizim ken nagtakder ti dadduma iti sangoanan ti Bantay Ebal. Binendisionanda dagiti tattao ti Israel, a kas imbilin kadakuada ni Moises nga adipen ni Yahweh idi un-unana.

<sup>34</sup> Kalpasanna, binasa ni Josue dagiti amin a sasao ti linteg, dagiti bendision ken dagiti lunod, a kas naisurat dagitoy iti libro ti linteg.

<sup>35</sup> Awan ti uray maysa a sao manipud iti imbilin ni Moises a saan a binasa ni Josue iti sanggoanan ti gimong ti Israel, a pakairamanan dagiti babbai, dagiti ubbing ken dagiti ganggannaet a makipagnanaed kadakuada.

## 9

<sup>1</sup> Ket dagiti amin nga ari nga agnanaed iti ballasiw ti Jordan iti katurodan a pagilian, ken kadagiti kapatadan iti igid ti Dakkel a Baybay nga agturong idia y Libano- dagiti Heteo, Amorreo, Cananeo, Perezee, Heveo ken Jebuseo-

<sup>2</sup> nagsangsangkamaysa dagitoy iti maysa a bilin, tapno makigubat a maibusor kenni Josue ken iti Israel.

<sup>3</sup> Idi nangngeg dagiti amin nga agnanaed iti Gabaon ti inaramid ni Josue iti Jerico ken iti Ai,

<sup>4</sup> nagtignayda nga addaan iti makaallilaw a panggep. Nagbalonda kadagiti abasto nga agpaay kadakuada ken nangalada kadagiti rutrot a sako ket insakayda kadagiti asnoda. Nangalada met kadagiti daan a lalat a pagkargaan iti arak, rutrot, pigis ken natarimaanen.

<sup>5</sup> Nangisuotda kadagiti daan ken natakupan a sandalias, ken nagkawesda iti daan ken rutrot a pagan-anay. Amin a tinapay iti abastoda a makan ket namaga ken binuot.

<sup>6</sup> Kalpasanna, napanda kenni Josue iti kampo idia y Gilgal ket kinunada kenkuana ken kadagiti tattao ti Israel, "Nagdaliasatkami manipud iti

adayo unay a pagilian, isu a makitulagkayo ita kadakami.”

<sup>7</sup> Kinuna dagiti tattao ti Israel kadagiti Heveo, “Nalabit nga agnanaedkayo iti asidegmi. Kasano a makitinnulagkami kadakayo?”

<sup>8</sup> Kinunada kenni Josue, “Dakami dagiti adipenmo.” Kinuna ni Josue kadakuada, “Siasinokayo? Sadino ti naggapuanyo?”

<sup>9</sup> Kinunada kenkuana, “Immay ditoy dagiti adipenmo manipud iti adayo unay a daga, babaen iti nagan ni Yahweh a Diosmo. Nangngegmi ti damag maipanggep kenkuana ken ti maipanggep iti amin a banbanag nga inaramidna idia Egipto-

<sup>10</sup> ken ti amin a banbanag nga inaramidna iti dua nga ari dagiti Amorreo iti ballasiw ti Jordan-kenni Sihon nga ari ti Hesbon, ken ni Og nga ari ti Basan nga adda idia Astarot.

<sup>11</sup> Kinuna kadakami dagiti panglakayenmi ken dagiti amin nga agnanaed iti pagilianmi, 'Mangalakayo iti balon nga agpaay iti panagdaliasatyo. Mapanyo ida sabaten ket kunaenyo kadakuada, “Dakami dagiti adipenyo. Makitulagkayo kadakami.”

<sup>12</sup> Daytoy ti tinapaymi, napudot pay laeng idi innalami daytoy manipud kadagiti babbalaymi iti aldaw a nagrubbuatkami nga umay kadakayo. Ngem ita, kitaenyo, namagan ken binuoten daytoy.

<sup>13</sup> Barbaro dagitoy a lalat a pagkargaan iti arak idi pinunnomi dagitoy, ket kitaenyo, adda bittaknan dagitoyen. Dimmaan en dagiti pagan-anaymi ken dagiti sandaliasmi gapu iti atiddog

unay a panagdaliasatmi.”

<sup>14</sup> Nangala ngarud dagiti Israelita iti sumagmamano kadagiti balonda, ngem saanda a naki-uman kenni Yahweh no ania ti rumbeng nga aramidenda.

<sup>15</sup> Nakikappia ni Josue kadakuada ken napasnek a nagkari a napatalgedan iti dara, a palubosanna ida nga agbiag. Nagsapata met kadakuada dagiti mangidadaulo kadagiti tattao.

<sup>16</sup> Tallo nga aldaw kalpasan ti pannakitulag dagiti Israelita kadakuada, naammoanda a kaarubada gayam ida ken agnanaedda iti asideg.

<sup>17</sup> Nagrubbuat ngarud dagiti tattao ti Israel ket dimtengda iti siudadda iti maikatlo nga aldaw. Dagiti siudadda ket Gabaon, Kefira, Beerot ken Kiriath Jearim.

<sup>18</sup> Saan ida a rinaut dagiti tattao ti Israel gapu ta nagsapata dagiti mangidadaulo kadakuada maipanggep kadakuada iti sangoanan ni Yahweh a Dios ti Israel. Nagtanabutob dagiti amin nga Israelita a maibusor kadagiti mangidadaulo kadakuada.

<sup>19</sup> Ngem kinuna dagiti amin a mangidadaulo kadagiti amin a tattao, “Nagsapatatayo maipapan kadakuada babaen kenni Yahweh, ti Dios ti Israel, ket saantayo ita a mabalin a dangran ida.

<sup>20</sup> Daytoy ti aramidentayo kadakuada: Tapno maliklikantayo ti aniaman a pungtot a mabalin nga umay kadatayo gapu iti kari nga insapatatayo kadakuada, palubosantayo ida nga agbiag.”

<sup>21</sup> Kinuna dagiti mangidadaulo kadagiti taoda, “Palubosanyo ida nga agbiag.” Nag-

balin ngarud dagiti taga-Gabaon a para-balsig ken para-sakdo nga agpaay kadagiti amin nga Israelita, a kas kinuna dagiti mangidadaulo maipanggep kadakuada.

<sup>22</sup> Pinaayaban ida ni Josue ket kinunana, “Apay nga inallilawdakami idi kinunayo 'Adayokami unay kadakayo', idinto a makipagnanaedkayo met gayam kadakami?”

<sup>23</sup> Ita, gapu iti daytoy, nailunodkayo ket kanay-onto a tagabu dagiti dadduma kadakayo, dagiti para-balsig ken para-sakdo nga agpaay iti balay ti Diosko.”

<sup>24</sup> Simmungbatda kenni Josue ket kinunada, “Gapu ta naibaga kadagiti adipenyo a binilin ni Yahweh a Diosyo ni Moises nga adipenna nga itedna kadakayo dagiti amin a daga, ken tapno dadaelenyo dagiti amin nga agnanaed iti daga iti sangoananyo- isu a nagbutengkami unay para kadagiti bibiagmi gapu kadakayo. Isu nga inaramidmi daytoy a banag.

<sup>25</sup> Kitaem ita, tengngelnakami iti pannakabal-inmo. Aniaman nga ipagarupmo a nasayaat ken nalinteg nga aramidem kadakami, aramidem daytoy.”

<sup>26</sup> Inaramid ngarud ni Josue daytoy para kadakuada: inikkatna ida manipud iti panangituray dagiti tattao ti Israel, ken saan ida a pinapatay dagiti Israelita.

<sup>27</sup> Iti dayta nga aldaw, pinagbalin ni Josue dagiti taga-Gabaon a para-balsig ken para-sakdo nga agpaay kadagiti tattao, ken agpaay iti altar ni Yahweh, agingga ita nga aldaw, iti lugar a pilien ni Yahweh.

## 10

<sup>1</sup> Ita, nangngeg ni Adonizedek nga ari iti Jerusalem a sinakup ni Josue ti Ai ken naan-anay a dinadaelna daytoy, kas met laeng ti inaramidna iti Jerico ken ti ari daytoy. Ken nangngegna no kasano a nakikappia dagiti tattao ti Gabaon iti Israel ken makipagnanaedda kadakuada.

<sup>2</sup> Nagbuteng unay dagiti tattao iti Jerusalem gapu ta ti Gabaon ket dakkel a siudad, kasla iti maysa kadagiti siudad ti ari. Dakdakkel daytoy ngem iti Ai, ken amin dagiti lallaki iti daytoy ket nabibileg a mannakigubat.

<sup>3</sup> Nangipatulod ngarud ni Adonizedek, nga ari iti Jerusalem, iti pakaamo kenni Oham nga ari iti Hebron, kenni Piream nga ari iti Jarmut, kenni Jafia nga ari iti Lakis, ken ni Debir nga ari iti Eglon:

<sup>4</sup> “Sumang-atkayo ditoy ayanko ket tulongandak. Darupentayo ti Gabaon gapu ta nakikappiada kenni Josue ken kadagiti tattao iti Israel.”

<sup>5</sup> Simmang-at dagiti lima nga ari dagiti Amorreo; ti ari iti Jerusalem, ti ari iti Hebron, ti ari iti Jarmut, ti ari iti Lakis, ti ari iti Eglon, isuda ken amin dagiti armadada. Insaganada ti pagsaadanda a maibusor iti Gabaon, ket dinarupda daytoy.

<sup>6</sup> Nangipatulod iti pakaammo dagiti tattao iti Gabaon kenni Josue ken kadagiti armada iti Gilgal. Kinunada, “Darasenyoy! Saanyo nga ipaidam dagiti im-imayo kadagiti ad-adipenyoy; Sumang-atkayo a dagus ken isalakandakami. Tulongandakami, ta nagtitipon dagiti amin nga ari dagiti Amorreo nga agnanaed iti katurturodan a

pagilian a mangraut kadakami”

<sup>7</sup> Simmang-at ni Josue manipud Gilgal, isuna ken dagiti amin a lallaki a mannakigubat a kaduana, ken dagiti amin lallaki a mannakiranget.

<sup>8</sup> Kinuna ni Yahweh kenni Josue, “Saanka nga agbuteng kadakuada. Inyawatkon ida dita imam. Awan uray maysa kadakuada iti makapasardeng iti panangdarupmo”.

<sup>9</sup> Napan a dagus ni Josue kadakuada, nagnagnada a nagpatpatnag manipud Gilgal.

<sup>10</sup> Ket tinikaw ni Yahweh dagiti kabusor iti sangoanan ti Israel— isuna a nangpapatay kadakuada iti nakaro a panangpapatay idiaiy Gabaon, ken nangkamat kadakuada iti dalan a sumang-at idiaiy Bet-Horon, ken nangpatay kadakuada idiaiy dalan ti Azeka ken Makkeda.

<sup>11</sup> Bayat nga iyaadayoda manipud iti Israel, nga agpasalog manipud iti turod ti Bet-Horon, nangitennag ni Yahweh kadagiti dadakkel a bato kadakuada amin manipud langit a mapan iti dalan agingga idiaiy Azeka, ket natayda. Ad-adu dagiti natay gapu kadagiti uraro ngem kadagiti napapatay iti kumpulan dagiti lallaki iti Israel.

<sup>12</sup> Kalpasanna, nakisao ni Josue kenni Yahweh iti aldaw a pinagballigi ni Yahweh dagiti lallaki ti Israel a maibusor kadagiti Amorreo. Daytoy ti imbaga ni Josue kenni Yahweh iti sangoanan ti Israel, “Init, agsardengka idiaiy Gabaon, ken bulan, agsardengka iti tanap ti Aijalon.”

<sup>13</sup> Nagtalinaed ti init ken nagsardeng a naggaraw ti bulan agingga a nakabales ti nasion kadagiti kabusorda, Saan aya a naisurat daytoy iti libro ni Jasher? Nagtalinaed ti init iti tengnga



ti tangatang; saan daytoy a limnek iti agarup maysa nga aldaw.

<sup>14</sup> Awan iti sabali nga aldaw a kasla iti daytoy iti napalabas wenna iti kalpasan daytoy, idi impangag ni Yahweh iti timek ti maysa a tao. Ta nakigubat idi ni Yahweh iti biang ti Israel.

<sup>15</sup> Nagsubli ni Josue ken dagiti amin nga Israel a kadduana iti kampoda idia Gilgal.

<sup>16</sup> Ita, naglibas dagiti lima nga ari ket naglem-mengda iti rukib idia Makkeda.

<sup>17</sup> Naipakaammo daytoy kenni Josue, “Nasarakandan! —dagiti lima nga ari a naglemmeng idia rukib iti Makkeda!”

<sup>18</sup> Kinuna ni Josue, “Mangitulidkayo kadagiti dadakkel a bato a maiserra iti wangawangan ti rukib ken mangdutokkayo kadagiti soldado sadiay a mangbantay kadakuada.

<sup>19</sup> Saankayo nga agtalinaed. Kamatenyo dagiti kabusoryo ken darupenyo ida manipud iti likudan. Saanyo ida a palubosan a makastrek kadagiti siudadda, gapu ta inyawaten ida ni Yahweh a Diosyo kadagita imayo.”

<sup>20</sup> Inleppas a pinapatay ida ni Josue ken dagiti annak ti Israel iti nakaro a panangpapatay, ayingga a dandanin naan-anay a madadaelda; bassit laeng ti nakalasad a naglibas a nakadanun kadagiti napaderan a siudad.

<sup>21</sup> Kalpasanna, nagsubli a sitatalna ti sibubukel nga armada kenni Josue iti nagkampoanda idia Makkeda. Ken awan uray maysa a nakaitured a nangibaga iti maysa a sao a maibusor iti siasinoman kadagiti tattao ti Israel.

22 Ket kinuna ni Josue, “Luktanyo ti wangawangan ti rukib ket manipud iti rukib, iyegyo kaniak dagiti lima nga ari.”

23 Inaramidda kas iti imbagana. Inyegda kenkuana dagiti lima nga ari manipud iti rukib—ti ari iti Jerusalem, ti ari iti Hebron, ti ari iti Jaramut, ti ari iti Lakis, ken ti ari iti Eglon.

24 Ket idi naiyegdan kenni Josue dagiti ari, pinaayabanna tunggal tao iti Israel, ket kinunana kadagiti papanguloen dagiti soldado a kadduana a napan nakigubat, “Ibaddekyo dagiti tenggedda.” Immayda ngarud ket imbaddekda dagiti tenggedda.

25 Ket kinunana kadakuada, “Saankayo nga agbuteng ken saankayo a maupay. Pumigsa ken tumuredkayo. Ta kastoy iti aramidento ni Yahweh kadagiti amin a kabusoryo a karin-nangetyo.”

26 Ket dinarup ken pinapatay ni Josue dagiti ari. Imbitinna ida kadagiti lima a kayo. Nakabitinda kadagiti kayo inggana iti rabii.

27 Idi lumlumneken ti init, nangted ni Josue kadagiti bilin, ket inyulogda ida manipud kadagiti kayo ket imbellengda ida iti rukib a naglem-menganda. Nangikabilda kadagiti dadakkel a batbato iti wangawangan ti rukib. Nagtalinaed sadiay dagitoy a batbato agingga iti daytoy nga aldaw.

28 Iti daytoy a wagas, sinakup ni Josue ti Makkeda iti dayta nga aldaw ket pinapatayna ti tunggal maysa idia babaen iti kampilan, a pakairamanan ti ari daytoy. Dinadaelna ida a naan-anay ken amin a sibibiag a parsua sadiay.

Awan iti imbatina a nakalasad. Inaramidna iti ari ti Makkeda ti kas met laeng iti inaramidna iti ari ti Jerico.

<sup>29</sup> Immallatiw ni Josue ken amin nga Israel manipud Makkeda agingga idiy Libna. Napan isuna nakigubat iti Libna.

<sup>30</sup> Inyawat met ni Yahweh daytoy iti ima ti Israel—agraman ti arida. Dinarup ni Josue ti tunggal parsua a sibibiag nga adda ditoy babaen iti kampilan. Awan imbatina a nakalasad a sibibag nga adda ditoy. Inaramidna iti ari kas iti inaramidna met iti ari ti Jerico.

<sup>31</sup> Kalpasanna, manipud Libna immallatiw ni Josue ken amin nga Israel idiy Lakis. Nagkampo isuna ditoy ket ginubatna daytoy,

<sup>32</sup> Inyawat ni Yahweh ti Lakis iti ima ti Israel. Sinakup ni Josue daytoy iti maikaddua nga aldaw. Dinarupna dagiti tunggal parsua a sibibiag nga adda iti daytoy babaaen iti kampilan, a kas met laeng iti inaramidna iti Libna.

<sup>33</sup> Ket simmang-at ni Horam, nga ari iti Gaser, tapno tulonganna ti Lakis. Dinarup ni Josue isuna ken ti armadana agingga nga awan iti uray maysa a nakalasad.

<sup>34</sup> Kalpasanna, limmabas ni Josue ken amin nga Israel manipud Lakis nga agturong idiy Eglon. Nagkampoda ditoy ket ginubatda daytoy,

<sup>35</sup> ket nasakupda daytoy iti dayta met laeng nga aldaw. Dinarupda daytoy babaen iti kampilan ken dinadaelda a naan-anay ti tunggal maysa nga adda ditoy, kas met iti inaramid ni Josue iti Lakis.

<sup>36</sup> Ket manipud Eglon limmabas ni Josue ken

amin nga Israel nga agturong idiaiy Hebron. Ginubatda daytoy.

<sup>37</sup> Sinakupda daytoy ket dinarupda ti tunggal maysa nga adda iti daytoy babaen iti kampilan, agraman ti ari ken amin a bario iti aglawlawna. Dinadaelda a naan-anay ti tunggal parsua a sibibiag nga adda ditoy, awan iti imbatida a nakalasad, kas iti inaramid met laeng ni Josue iti Eglon. Dinadaelna a naaan-anay daytoy ken amin a parsua nga agbibibiag iti daytoy.

<sup>38</sup> Kalpasanna, nagsubli ni Josue, ken amin nga armada ti Israel a kaduana, ken limmabasda idiaiy Debir ket ginubatda daytoy.

<sup>39</sup> Sinakupna daytoy ken ti arina, ken amin a bario nga adda iti asidegna. Dinarupda ida babaen iti kampilan ken dinadaelda a naan-anay dagiti amin a parsua nga agbibibiag nga adda ditoy. Awan iti imbati ni Josue a nakalasad, kas iti inaramidna iti Hebron ken ti ari daytoy, ken kas iti inaramidna iti Libna ken ti ari daytoy.

<sup>40</sup> Pinarmek ni Josue ti amin a daga, ti katur-turodan a pagilian, ti Negeb, dagiti nababa a daga, ken ti sakaan dagiti turturod. Awan iti imbatina uray maysa a nakalasad kadagiti amin nga arida. Dinadaelna a naan-anay dagiti tunggal sibibiag a banag, kas imbilin met laeng ni Yahweh, a Dios ti Israel.

<sup>41</sup> Dinarup ida ni Josue babaen iti kampilan manipud Kadis-Barnea agingga iti Gaza, ken amin a pagilian ti Gosen agingga iti Gabaon.

<sup>42</sup> Sinakup ni Josue a naminpinsan amin dag-itoy nga ar-ari ken dagiti dagada gapu ta ni Yahweh, ti Dios ti Israel, ket nakiranget para

kadakuada.

<sup>43</sup> Kalpasanna, nagsubli ni Josue ken amin nga Israel a kadduana iti kampo idiaiy Gilgal.

## 11

<sup>1</sup> Idi nangngegan daytoy ni Jabin, nga ari iti Hazor, nangipatulod isuna iti pakaammo kenni Jobab nga ari iti Madon, iti ari ti Simron, ken iti ari ti Acsap.

<sup>2</sup> Impatulodna pay ti pakaammo kadagiti ari nga adda iti amianan a katurturodan a pagilian, idiaiy tanap ti Karayan Jordan nga abagatan ti Cineret, kadagidiaiy kapatadan, ken idiaiy katurturodan a pagilian ti Dor iti laud.

<sup>3</sup> Nangipatulod pay isuna iti pakaammo kadagiti Cananeo iti daya ken iti laud, kadagiti Amorreo, Heteo, Perezeeo, Jebuseo idiaiy katurturodan a pagilian, ken kadagiti Heveo iti abay ti bantay Hermon idiaiy daga ti Mizpa.

<sup>4</sup> Kadduada a rimmuar dagiti amin nga armadada, adu a bilang dagiti soldado a kasla kaadu iti darat iti igid ti baybay. Addaanda iti adu a bilang dagiti kabalio ken karwahe.

<sup>5</sup> Nagsasabat amin dagitoy nga ari iti naituding a tiempo, ken nagkampoda iti ayan dagiti dandanum ti Merom tapno makigubatda iti Israel.

<sup>6</sup> Kinuna ni Yahweh kenni Josue, “Saanka nga agbuteng iti kaaddada, gapu ta inton bigat iti kastoy nga oras itedko ida amin iti Israel a kas natay a tattao. Pilayenyonto dagiti kabalioda ken puoranyonto dagiti karwaheda.”

<sup>7</sup> Immay ni Josue ken dagiti amin a lallaki a mannakigubat. Simmangpetda a dagus kadagiti

abay ti dandanum iti Merom ket dinarupda dagiti kabusor.

<sup>8</sup> Inyawat ni Yahweh dagiti kabusor iti ima ti Israel, ken dinangranda ida babaen iti kampilan ken kinamatda ida agingga iti Sidon, Misrepot Maim, ken agingga iti tanap ti Mizpa iti daya. Dinarupda ida babaen iti kampilan agingga nga awan ti uray maysa kadakuada ti nabati.

<sup>9</sup> Inaramid ni Josue kadakuada iti kas imbaga ni Yahweh kenkuana. Binaldadona dagiti kabalio ken pinuoranna dagiti karwaheda.

<sup>10</sup> Nagsubli ni Josue iti daya a tiempo ken sinakupna ti Hasor. Kinabilna ti ari daytoy babaen iti kampilan. (Ni Hasor idi iti mangidadaulo kadagitoy a pagpagarian).

<sup>11</sup> Dinarupda babaen iti kampilan ti tunggal parsua a sibibiag nga adda sadiay, ken pinagsisina na ida tapno madadael, isu nga awan ti nabati nga aniaman a sibibiag a parsua. Kalpasanna, pinuoranna ti Hazor.

<sup>12</sup> Sinakup ni Josue dagiti amin a siudad dagitoy nga ari. Tiniliwna met dagiti amin nga arida ken dinarupda ida babaen iti kampilan. Naan-anay a dinadaelna ida babaen iti kampilan, kas imbilin ni Moises nga adipen ni Yahweh.

<sup>13</sup> Saan a pinuoran ti Israel ti aniaman kadagiti siudad a naibangon kadagiti turturod, malaksid iti Hazor. Isu laeng ti pinuoran ni Josue.

<sup>14</sup> Innala ti armada ti Israel dagiti amin a samsam manipud kadagitoy a siudad agraman dagiti taraken a maipaay kadagiti bagbagida. Pinapatayda babaen iti kampilan ti tunggal parsua aginggana a natayda amin. Awan imbatida

a sibibiag a parsua.

<sup>15</sup> Kas iti imbilin ni Yahweh kenni Moises nga adipenna, iti isu met laeng a wagas, binilin ni Moises ni Josue. Ket awan ti saan nga inaramid ni Josue kadagiti imbilin ni Yahweh kenni Moises nga aramidenna.

<sup>16</sup> Innala amin ni Josue dayta a daga, ti katururodan a pagilian, ti entero a Negev, ti amin a daga ti Gosen, ken ti sakaan dagiti turod, ti tanap iti Karayan Jordan, ti katururodan a pagilian ti Israel, ken dagiti kapatadan.

<sup>17</sup> Manipud iti Bantay Halak iti asideg ti Edom, ken agpa-amianan agingga iti Baal Gad iti tanap iti asideg ti Lebano iti baba ti Bantay Hermon, tiniliwna amin dagiti ar-arida ket pinatayna ida.

<sup>18</sup> Nakigubat ni Josue iti napaut a tiempo kadagiti amin nga ari.

<sup>19</sup> Awan iti ciudad a nakikappia iti armada ti Israel, malaksid kadagiti Heveo a nagnaed idiaiy Gabaon. Sinakup ti Israel dagiti dadduma a ciudad babaen iti gubat.

<sup>20</sup> Ta ni Yahweh ti nangpatangken kadagiti pusoda tapno umayda ken makigubat iti Israel, tapno naan-anay a dadaelenna ida, ken ipakitana kadakuada nga awan asina, a kas imbilinna kenni Moises.

<sup>21</sup> Kalpasanna immay ni Josue iti dayta a tiempo ket dinadaelna ti Anakim. Inaramidna daytoy iti katururodan a pagilian, idiaiy Hebron, Debir, Anab, ken iti amin a katururodan a pagilian ti Juda, ken iti amin a katururodan a pagilian ti Israel. Naan-anay a dinadael ida ni Josue ken dagiti siudad.

<sup>22</sup> Awan ti Anakim nga imbatida iti daga ti Israel malaksid idia y Gaza, Gat, ken Asdod.

<sup>23</sup> Sinakup ngarud ni Josue ti entero a daga, kas iti imbaga ni Yahweh kenni Moises. Inted ni Josue daytoy a kas tawid ti Israel, naibingay kadagiti tunggal tribuda. Kalpasanna, naginana ti daga manipud kadagiti gububat.

## 12

<sup>1</sup> Ita, dagitoy dagiti ar-ari a pinarmek dagiti lallaki ti Israel. Tinagikua dagiti Israelita dagiti daga iti daya a paset ti Jordan a pagsingisingan ti init, manipud iti tanap iti Karayan Arnon agingga iti Bantay Hermon, ken iti amin a paset iti Araba nga agpadaya.

<sup>2</sup> Nagnaed idia y Hesbon ni Sehon nga ari dagiti Amorreo. Nagturay isuna manipud Aroer, nga adda iti igid iti bessang ti Arnon manipud iti tengnga ti tanap, ken iti kaguddua ti Galaad nga agturong iti Karayan Jabok iti beddeng dagiti Ammonita.

<sup>3</sup> Nagturay pay ni Sehon iti Araba agingga iti baybay ti Cineret, iti daya, agingga iti baybay iti Araba, (ti Baybay ti Asin) nga agpadaya, amin iti Bet-Jesimot ken agpaabagatan, nga agturong iti sakaan an iti bakras ti Bantay Pisga.

<sup>4</sup> Nagnaed idia y Astarot ken idia y Edrei ni Og nga ari iti Basan, maysa kadagiti nabatbati a Refaim.

<sup>5</sup> Nagturay isuna iti ti Bantay Hermon, Salca, ken iti isu-amin a Basan, agingga iti beddeng dagiti tattao iti Gesureo ken dagiti Maacateo, ken



iti kaguddua ti Galaad, agingga iti beddeng ni Sihon, nga ari iti Hesbon.

<sup>6</sup> Pinarmek ida ni Moises nga adipen ni Yahweh, ken dagiti tattao iti Israel, ket inted ni Moises nga adipen ni Yahweh ti daga a kas sanikua dagiti Rubenita, dagiti Gadita, ken iti guddua ti tribu ti Manases.

<sup>7</sup> Dagitoy dagiti ari a pinarmek ni Josue ken dagiti tattao ti Israel iti lauden ti Jordan, manipud Baal Gad idia tanap nga asideg iti Lebano nga agturong iti Bantay Halak nga asideg iti Edom. Nangted ni Josue ti daga kadagiti tribu ti Israel tapno tagikuaenda.

<sup>8</sup> Intedna kadakuada ti katurturodan a pagilian, dagiti kapatadan, ti Araba, dagiti sikigan dagiti banbantay, ti let-ang, ken ti Negev—ti daga dagiti Heteo, Amorreo, Cananeo, Ferezeo, Heveo, ken Jebuseo.

<sup>9</sup> Dagiti ari a nakairaman ti ari iti Jerico, ti ari iti Ai nga abay iti Betel,

<sup>10</sup> ti ari iti Jerusalem, ti ari iti Enaim,

<sup>11</sup> ti ari iti Jarmut, ti ari iti Lakis,

<sup>12</sup> ti ari iti Eglon, ti ari iti Gezer.

<sup>13</sup> ti ari iti Debir, ti ari iti Geder,

<sup>14</sup> ti ari iti Horma, ti ari iti Arad,

<sup>15</sup> ti ari iti Libna, ti ari iti Adullam,

<sup>16</sup> ti ari iti Makkeda, ti ari iti Betel,

<sup>17</sup> ti ari iti Tappua, ti ari iti Hefer,

<sup>18</sup> ti ari iti Afek, ti ari iti Lasaron,

<sup>19</sup> ti ari iti Madon, ti ari iti Hazor,

<sup>20</sup> ti ari iti Simron-Meron, ti ari iti Acsaf,

<sup>21</sup> ti ari iti Taanac, ti ari iti Megiddo,

<sup>22</sup> ti ari iti Kedes, ti ari iti Jocneam idia Carmel,

<sup>23</sup> ti ari iti Dor idiaiy Nafat Dor, ti ari iti Goyim idiaiy Gilgal,

<sup>24</sup> ti ari iti Tirza. Tallo pulo ket maysa amin ti bilang dagitoy nga ar-ari.

## 13

<sup>1</sup> Ita, lakay unayen ni Josue idi kinuna ni Yahweh kenkuana, "Lakaykan, ngem adu pay ti daga a rumbeng a sakupen.

<sup>2</sup> Daytoy ti nabatbati pay a daga: amin a rehion dagiti Filisteo, ken amin a daga dagiti Geseo,

<sup>3</sup> (manipud iti Sihor, nga adda iti daya ti Egipto, ken agpa-amianan iti beddeng ti Ekron, a maibilang a kukua dagiti Cananeo; dagiti lima a mangiturturay kadagiti Filisteo, iti Gasa, Asdod, Askelon, Gat, ken Ekron - a masakupan dagiti Avvim).

<sup>4</sup> Iti abagatan, adda pay dagiti amin a daga dagiti Cananeo, ken Mehara a kukua dagiti Sidonio, agingga iti Afek, agingga iti beddeng dagiti Amorreo;

<sup>5</sup> ti daga dagiti Gibleo, ti entero a Libano nga agturong iti pagsingisingan ti init, manipud Baal Gad iti baba ti Bantay Hermon inggana iti Lebo Hamat.

<sup>6</sup> Kasta pay, dagiti amin nga agnanaed iti katur-turodan a pagilian manipud Libano agingga iti Misrefot-Mayim, agraman ti amin a tattao iti Sidon. Papanawekto ida iti sangoanan ti armada ti Israel. Siguradoem a bingayem ti daga iti Israel a kas tawid, kas imbilinko kenka.

<sup>7</sup> Bingaybingayem daytoy a daga a kas tawid dagiti siyam a tribu ken iti kaguddua ti tribu ti Manasses.”

<sup>8</sup> Dagiti sabali a kaguddua ti tribu ti Manasses, naawatda dagiti Rubenita ken dagiti Gadita ti tawidda nga inted ni Moises kadakuda iti dayaan a paset ti Jordan,

<sup>9</sup> manipud ti Aroer, nga adda iti igid ti akikid a tanap iti Karayan Arnon (agraman ti siudad nga adda iti tengnga ti akikid a tanap), agingga iti amin a nangato a patad a daga ti Medeba agingga iti Dibon;

<sup>10</sup> iti entero a siudad ni Sihon nga ari dagiti Amorreo, a nagturay idia Hesbon, agingga iti beddeng dagiti Ammonita;

<sup>11</sup> ti Galaad, ken ti rehion ti Gesureo ken Maacateo, amin a bantay ti Hermon, iti entero a Basan agingga iti Selca;

<sup>12</sup> amin a pagarian ni Og idia Basan, a nagturay idia Astarot ken Edrei—dagitoy dagiti nabatbati kadagiti Refaim; — rinaut ida ni Moises babaen iti kampilan ken pinapanawna ida.

<sup>13</sup> Ngem saan a pinapanaw dagiti tattao ti Israel dagiti Gesureo wenno dagiti Macaateo. Nakipagnaed ketdi ti Gesur ken ti Maacat iti Israel agingga iti daytoy nga aldaw.

<sup>14</sup> Ti laeng tribu ni Levi ti saan nga inikkan ni Moises iti tawid. “Dagiti maipuor a sagsagut kenni Yahweh a Dios ti Israel,” ket isu ti tawidda, a kas imbaga ti Dios kenni Moises.

<sup>15</sup> Inikkan ni Moises iti tawid ti tunggal puli iti tribu ni Ruben.

<sup>16</sup> Dagiti masakupanda ket manipud ti Aroer, iti pungto ti akikid a tanap ti Karayan Arnon, ken ti siudad nga adda iti tengnga ti tanap, ken ti isu-amin a nangato a patad a daga iti baba ti Medeba.

<sup>17</sup> Inawat pay ti Ruben ti Hesbon, ken amin a siudad daytoy nga adda iti nangato a patad, ti Dibon, ken Bamot-Baal, Bet-Baal-Meon,

<sup>18</sup> Jaaz, Kedemot, Mefaat,

<sup>19</sup> Kiryataim, Sibma, ken Saratasar iti katurtur-odan ti tanap.

<sup>20</sup> Naawat pay ti Ruben ti Bet-peor, dagiti bakras ti Pisga, ti Bet-Jesimot,

<sup>21</sup> amin a siudad ti nangato a patad, ken isu-amin a pagarian ni Sihon nga ari dagiti Amorreo, a nagturay idia Hesbon, a pinarmek ni Moises agraman dagiti pangulo ti Midian, Hevi, ken Rekem, Zur, Hur, ken Reba, iti prinsipie ni Sehon, a nagnaed iti daga.

<sup>22</sup> Kadagiti nabatbati kadagiti pinatayda, pinatay pay dagiti tattao ti Israel ni Balaam nga anak ni Beor babaen iti kampilan.

<sup>23</sup> Ti beddeng ti tribu ni Ruben ket ti Karayan Jordan; daytoy ti beddengda. Daytoy ti tawid ti tribu ti Ruben a naited kadagiti tunggal pulida, agraman dagiti siudad ken dagiti barioda.

<sup>24</sup> Daytoy ti inted ni Moises iti tribu ni Gad tunggal puli.

<sup>25</sup> Ti masakupanda ket ti Jaser, amin a siudad ti Galaad ken kaguddua iti daga dagiti Ammonita, agingga iti Aroer, iti daya ti Rabba,

<sup>26</sup> manipud Hesbon agingga Ramot-Mispa ken Betonim, manipud Mahanaim agingga iti masakupan ti Debir.

<sup>27</sup> Idiy tanap, inted kadakuada ni Moises ti Bet-Haram, Bet-Nimra, Socot, ken Safon, ti nabatbati a pagarian ni Sihon nga ari iti Hesbon, agraman ti Jordan a kas beddengna, agingga iti akin-baba a pungto iti baybay Cineret, nga agpadaya iti ballasiw ti Jordan.

<sup>28</sup> Daytoy ti tawid ti tribu ti Gad, tunggal puli, agraman dagiti ciudad ken barioda.

<sup>29</sup> Nangted ni Moises iti tawid iti kaguddua iti tribu ti Manasses. Naibingay daytoy kadagiti kaguddua a tribu dagiti tattao ni Manasses, a naited iti tunggal tribuda.

<sup>30</sup> Dagiti masakupanda ket manipud Mahanaim, iti entero a Basan, amin a pagarian ni Og nga ari ti Basan, ken dagiti amin nga ili ti Jair, nga adda idiy Basan, innem a pulo a ciudad,

<sup>31</sup> kagudua ti Galaad, ken Astarot ken Edrei (dagiti ciudad ni Og idiy Basan). Naibingay dagitoy iti puli ni Makir nga anak ni Manasses— - kagudua kadagiti tattao ni Maquir, naited iti tunggal pampamiliada.

<sup>32</sup> Daytoy ti tawid nga imbingay ni Moises kadakuada kadagiti patad ti Moab, iti ballasiw ti Jordan iti daya ti Jerico.

<sup>33</sup> Awan ti inted ni Moises a tawid kadagiti tribu ni Levi. Ni Yahweh a Dios ti Israel, ket isu ti tawidda, kas imbagana kadakuada.

## 14

<sup>1</sup> Dagitoy dagiti paset ti daga a naawat dagiti tattao ti Israel a kas tawidda idiy daga ti Canaan, nga inted kadakuada ni Eleazar a padi, ni Josue nga anak ni Nun, ken dagiti mangidadaulo

kadagiti tribu dagiti pamilia dagiti kapuonanda kadagiti tattao ti Israel.

<sup>2</sup> Napili dagiti tawidda babaen iti binnunot para kadagiti siam ken kagudua a tribu, kas imbilin ni Yahweh babaen ti ima ni Moises.

<sup>3</sup> Ta inted ni Moises ti tawid dagiti dua ken kagudua a tribu iti labes ti Jordan, ngem awan ti intedna a tawid kadagiti Levita.

<sup>4</sup> Dua a tribu ti tribu ni Jose, ti Manases ken Efraim. Ken awan ti paset iti tawid a naited kadagiti Levita iti daga, ngem masnop laeng a siudad a pagnaedanda, agraman dagiti pagpaarabanda kadagiti tarakenda ken para kadagiti bukodda a pagpataudan iti kasapulanda.

<sup>5</sup> Inaramid dagiti tattao ti Israel iti kas imbilin ni Yahweh kenni Moises, isu a biningayda ti daga.

<sup>6</sup> Kalpasanna, immay kenni Josue ti tribu ti Juda idiaiy Gilgal. Kinuna kenkuana ni Caleb, nga anak ni Jefone a Cenezeo, "Ammom no ania ti kinuna ni Yahweh kenni Moises a tao ti Dios maipapan kadata idiaiy Kades Barnea.

<sup>7</sup> Uppat a pulo ti tawenko idi imbaonnak ni Moises nga adipen ni Yahweh manipud Kades Barnea tapno agespia iti daga. Nangiyegak manen kenkuana iti damag a kas iti adda iti pusok nga aramidek.

<sup>8</sup> Ngem dagiti kakabsatko a kaduak a simmangat ket pinagbutengda dagiti tattao. Ngem naanayan a simmurotak kenni Yahweh a Diosko.

<sup>9</sup> Nagsapata ni Moises iti dayta nga aldaw, a kunkunana, 'Awan duadua a ti daga a nagaan ti sakam ket agbalinto a tawid para kenka ken

kadagiti annakmo iti agnanayon, gapu ta naan-anay a simmurotka kenni Yahweh a Diosko.'

<sup>10</sup> Ita, kitaem! Pinagtalinaednak ni Yahweh a sibibiag kadagitoy uppata a pulo a tawen, a kas kinunana—manipud iti tiempo idi insao ni Yahweh dagitoy a sasao kenni Moises, bayat a magmagna ti Israel idia let-ang. Ita, kitaem! Walopulo ket liman ti tawenko iti daytoy nga aldaw.

<sup>11</sup> Napigsaak pay laeng iti daytoy nga aldaw a kas iti kapigsak idi aldaw nga imbaonak ni Moises. Ti pigsak ita ket kas iti pigsak idi, para iti gubat ken para kadagiti amin a banbanag nga aramidek iti inaldaw.

<sup>12</sup> Ita, itedmo ngarud kaniak daytoy katurtur-odan a pagilian, nga inkari ni Yahweh kaniak iti daydiay nga aldaw. Ta nangngegmo iti daydiay nga aldaw nga adda sadiay dagiti Anakim nga addaan kadagiti dadakkel a nasarikedkedan a siudad. Mabalin nga addanto ni Yahweh kaniak ket papanawekto ida, a kas kinuna ni Yahweh."

<sup>13</sup> Kalpasanna, binendisionan ni Josue isuna ken intedna a kas tawid ni Caleb nga anak ni Jefone.

<sup>14</sup> Nagbalin ngarud a tawid ni Caleb, nga anak ni Jefone a Cenezeo, ti Hebron agingga iti daytoy nga aldaw, gapu ta naan-anay a simmurot kenni Yahweh, a Dios ti Israel.

<sup>15</sup> Ita, ti nagan ti Hebron ket sigud a Kiriath Arba. ( Ni Arba ket isu ti kabibilegan a tao kadagiti Anakim.) Ket naginana ti daga iti pannakigubat.

# 15

<sup>1</sup> Ti pannakabingay ti daga para kadagiti tribu ti tattao ti Juda, a naited kadagiti pulida, ket dimmanon iti abagatan agingga iti beddeng ti Edom, iti let-ang ti Sin iti kaadayoan a disso iti abagatan.

<sup>2</sup> Naglayon ti beddengda iti abagatan manipud iti pagpatinggaan ti Asin a Baybay, manipud iti sabangan a nakasango iti abagatan.

<sup>3</sup> Dimmanon ti sumaruno a beddengda iti abagatan ti turod ti Akrabbim, ket limmabes iti Zin, ken simmang-at iti abagatan ti Kades Barnea, nagtuloy iti Hezron, ken sumang-at agingga iti Addar, nga aglikko daytoy iti Karka.

<sup>4</sup> Labsanna daytoy ti Azmon, rimmuar iti waig ti Egipto, ken nagpatingga iti baybay. Daytoy ti akin-abagatan a beddengda.

<sup>5</sup> Ti Asin a Baybay ti akindaya a beddeng, iti sungaban ti Jordan. Naglayon ti beddeng iti amianan manipud iti sabangan ti baybay iti sungaban ti Jordan.

<sup>6</sup> Simmang-at daytoy iti Bet Hogla ken limmabas iti amianan ti Bet Araba. Ket simmang-at daytoy iti Bato ni Bohan (Ni Bohan ket anak ni Ruben)

<sup>7</sup> Ket simmang-at ti beddeng iti Debir manipud iti tanap ti Acor, ken nagpa-amianan, a naglikko iti Gilgal, a kasumbangir ti turod ti Adummim, nga adda iti abagatan nga igid ti karayan. Ken aglayon iti beddeng iti ubbog ti En Semes ken agturong iti En Rogel.

<sup>8</sup> Ket simmang-at ti beddeng iti tanap ti Ben Hinnom iti akin-abagatan a sikigan ti siudad dag-



iti Jebuseo (dayta ket Jerusalem). Ket simmang-at daytoy iti tuktok iti turod nga adda iti tanap ti Hinnom, iti laud, nga adda iti akin-amianan a pagpatinggaan ti tanap ti Refaim.

<sup>9</sup> Ket dimmanon ti beddeng manipud iti tuktok dagiti turod agingga iti ubbog ti Neftoa, ken rimmuar manipud sadiay agingga kadagiti siudad ti Bantay Efron. Ket naglikko ti beddeng iti aglawlaw ti Baala (isu met laeng ti Kiriath Jearim).

<sup>10</sup> Ket nagrikus ti beddeng iti aglawlaw a laud ti Baala agingga iti Bantay Seir, ken limmabas iti sikigan ti Bantay Jearim iti amianan (isu met laeng ti Kesalon), a nagpababa iti Bet Semes, ket limmabas iti Timnah.

<sup>11</sup> Rimmuar ti beddeng iti abay ti akin-amianan a turod ti Ekron, ket nagbaw-ing iti lawlaw iti Sikkeron ken limmabas iti Bantay Baala, a naglayon idia Jabneel. Nagpatingga ti beddeng idia baybay.

<sup>12</sup> Ti akinlaud a beddeng ket ti Dakkel a Baybay ken ti igidna. Daytoy ti beddeng iti aglawlaw ti tribu dagiti tunggal puli ti Juda.

<sup>13</sup> Iti panangtungpal iti bilin ni Yahweh kenni Josue, inted ni Josue kenni Caleb nga anak ni Jefone ti bingay a daga dagiti tribu ti Juda, Kiriath Arba, dayta ket, Hebron. (Ni Arba ti ama ni Anak.)

<sup>14</sup> Pinapanaw ni Caleb manipud sadiay dagiti tallo a tribu dagiti kaputotan ni Anak: ni Sesai, ni Ahiman ken Talmai, a kaputotan ni Anak.

<sup>15</sup> Simmang-at isuna manipud sadiay a maibusor kadagiti agnanaed iti Debir (sigud a maawawagan ti Debir iti Kiriath Sefer).

<sup>16</sup> Kinuna ni Caleb, “Ti tao a mangraut iti Kiriath Sepher ken mangsakup iti daytoy, itedko kenkuana ni Acsa nga anakko a kas asawana.

<sup>17</sup> Ni Othniel nga anak ni Kenaz, a kabsat ni Caleb ti nangsakup iti daytoy. Inted ngarud ni Caleb kenkuana ni Acsa nga anakna a kas asawana.

<sup>18</sup> Ket napasamak nga idi napan kenkuana ni Acsa, ginuyugoyna isuna a dumawat iti amana iti talon. Ket idi bimmaba isuna iti asnona, kinuna ni Caleb kenkuana, “Ania ti kayatmo?”

<sup>19</sup> Simmungbat ni Acsa, “Adda pay iti kiddawek kenka, agsipud ta intedmo kaniak ti daga ti Negev, ikkannak met iti ubbog.” Ket inted kenkuana ni Caleb ti akinngato ken akinbaba nga ubbog.

<sup>20</sup> Daytoy ti tawid iti tribu dagiti tattao ti Juda a naited kadagiti pulida.

<sup>21</sup> Dagiti siudad a kukua dagiti tribu ti Juda iti abagatan, nga agturong iti beddeng ti Edom, ket Kabzeer, Eder, Jagur,

<sup>22</sup> Kina, Dimona, Adada,

<sup>23</sup> Kedes, Hazor, Itnan,

<sup>24</sup> Zif, Telem, Bealot.

<sup>25</sup> Hazor, Hadatta, Keriot Hezron (daytoy idi ket Hazor),

<sup>26</sup> Amam, Sema, Molada,

<sup>27</sup> Hazar Gadda, Hesmon, Bet Pelet,

<sup>28</sup> Hazar Sual, Beerseba, Biziotia.

<sup>29</sup> Baala, Iyim, Ezem,

<sup>30</sup> Eltolad, Kesil, Horma,

<sup>31</sup> Siklag, Madmanna, Sansanna,

<sup>32</sup> Lebaot, Silim, Ain ken Rimmon. Duapulo ket

siam amin dagitoy a siudad, saan a maibilang dagiti barioda.

<sup>33</sup> Iti akinbaba a katurturodan a pagilian iti laud, sadiay ket ti Estaol, Zora, Asena,

<sup>34</sup> Zanoa, En Gannim, Tappua, Enam,

<sup>35</sup> Jarmut, Adullam, Soco, Azeka,

<sup>36</sup> Saaraim, Aditaim, ken Gedera (dayta ket Gederotaim). Sangapulo ket uppat a siudad ti bilang dagitoy, saan a maibilang dagiti barioda.

<sup>37</sup> Zenan, Hadasa, Migdalgad,

<sup>38</sup> Dilean, Mizpa, Jokteel,

<sup>39</sup> Lakis, Boskat, Eglon.

<sup>40</sup> Cabon, Lamam, Kitlis,

<sup>41</sup> Gederot, Bet Dagon, Naama, Makkeda. Sangapulo ket innem ti bilang dagitoy a siudad, saan a maibilang dagiti barioda.

<sup>42</sup> Libna, Eter, Asan,

<sup>43</sup> Ipta, Asena, Nezib,

<sup>44</sup> Keila, Aksib, Maresa. Siam a siudad dagitoy, saan a maibilang dagiti barioda.

<sup>45</sup> Ti Ekron ken dagiti ili ken bario iti aglawlawna;

<sup>46</sup> manipud Ekron agingga iti Dakkel a Baybay, dagiti amin a mananaedan nga asideg iti Asdod, agraman dagiti barioda.

<sup>47</sup> Ti Asdod ken dagiti ili ken bario iti aglawlawna; ti Gaza ken dagiti ili ken bario iti aglawlawna; a dumanon iti waig ti Egipto, aggingga iti Dakkel a Baybay ken iti pagpatinggaan daytoy.

<sup>48</sup> Idiay katurturodan a pagilian, Samir, Jattir, Soco,

<sup>49</sup> Danna, Kirita Sanna (dayta ket Debir),

<sup>50</sup> Anab, Estemoa, Anim,

<sup>51</sup> Gosen, Holon, ken Gilo. Sangapulo ket maysa a siudad dagitoy, saan a maibilang dagiti barioda.

<sup>52</sup> Arab, Duma, Esan,

<sup>53</sup> Janim, Bet, Tappua, Afeka,

<sup>54</sup> Humta, Kiriya Arba, (dayta ket Hebron) ken Zior. Siam a siudad dagitoy, saan a maibilang dagiti barioda.

<sup>55</sup> Maon, Carmel, Zif, Jutta,

<sup>56</sup> Jezreel, Jokdeam, Zanoa,

<sup>57</sup> Kain, Gibeon, ken Timnah. Sangapulo a siudad dagitoy, saan a maibilang dagiti barioda.

<sup>58</sup> Halhul, Bet Zur, Gedor,

<sup>59</sup> Maarat, Bet Anot, ken Eltekon. Innem a siudad dagitoy, saan a maibilang dagiti barioda.

<sup>60</sup> Kiriya Baal (dayta ket Kiriya Jearim), ken Rabba. Dua a siudad dagitoy, saan a maibilang dagiti barioda.

<sup>61</sup> Idiay let-ang, adda sadiay iti Bet Araba, Middin, Secaca,

<sup>62</sup> Nibsan, ti Siudad ti Asin ken En Gedi. Innem a siudad dagitoy, saan a maibilang dagiti barioda.

<sup>63</sup> Ngem no maipapan kadagiti Jebuseo, dagiti agnanaed iti Jerusalem, saan ida a mapapanaw dagiti tribu ti Juda, isu nga agnanaed sadiay dagiti Jebuseo a kaduada dagiti tribu ti Juda agingga iti daytoy nga aldaw.

## 16

<sup>1</sup> Ti pannakabingay ti daga para iti tribu ni Jose ket dimmanon manipud iti Jordan idiay Jerico,

iti daya dagiti ubbog ti Jerico, agingga idiaiy letang, nga agpasang-at manipud Jerico agingga iti katurturodan a pagilian ti Betel.

<sup>2</sup> Ket naglayon daytoy manipud Betel agingga idiaiy Luz ken limmabas idiaiy Atarot, a masakupan dagiti Arkita.

<sup>3</sup> Ket simmalog daytoy nga agpalaud iti masakupan dagiti Jaflateo, agingga iti masakupan ti Akinbaba a Bet Horon, ket nagtuloy idiaiy Gezer; nagpatingga daytoy idiaiy baybay.

<sup>4</sup> Iti kastoy a wagas a naawat dagiti tribu ni Jose, ti Manases ken Efraim ti tawidda.

<sup>5</sup> Ti masakupan ti tribu ti Efraim a naibingay kadagiti pulida ket daytoy: ti beddeng dagiti tawidda iti daya ket nagturong manipud Atarot Addar agingga iti Akinngato a Bet Horon,

<sup>6</sup> ken manipud sadiay ket naglayon daytoy iti baybay. Manipud Micmetat iti amianan, nagpadaya daytoy nga agturong iti Taanat Silo ken lumabes daytoy nga agpadaya iti Janoa.

<sup>7</sup> Ket simmalog daytoy manipud Janoa agingga iti Atarot ken iti Naara, ket dimmanon iti Jerico, nga agpatingga idiaiy Jordan.

<sup>8</sup> Nagpalaud ti beddeng manipud Tappua agingga iti waig ti Kana ken nagpatingga iti baybay. Daytoy ti tawid a naibingay kadagiti puli iti tribu ti Efraim,

<sup>9</sup> karaman dagiti siudad a napili para iti tribu ti Efraim a masakupan iti tawid ti tribu ti Manases—amin dagiti siudad kasta met dagiti barioda.

<sup>10</sup> Saanda a pinapanaw dagiti Cananeo nga agnanaed idiaiy Gezer, isu a makipagnanaed dag-

iti Cananeo kadagiti Efraim agingga kadagitoy nga aldaw, ngem napilit dagitoy a tattao nga agrabaho iti nadagsen.

## 17

<sup>1</sup> Daytoy ti pannakabingay ti daga iti tribu ni Manases (nga inauna nga anak ni Jose) — dayta ket para kenni Makir, nga inauna nga anak ni Manases ken mismo nga ama ni Galaad. Naibingay kadagiti kaputotan ni Makir ti daga ti Galaad ken Basan, gapu ta ni Makir ket lalaki a mannakigubat.

<sup>2</sup> Naibingay ti daga kadagiti dadduma a tribu ti Manases, a naited kadagiti pulida—da Abi Ezer, Helek, Asriel, Sekem, Hefer, ken Semida. Dagitoy dagiti lallaki a kaputotan ni Manases nga anak ni Jose, nga imparang dagiti pulida.

<sup>3</sup> Ita, awan ti anak a lalaki ni Zelofehad nga anak ni Hefer nga anak ni Galaad nga anak ni Manases, ngem babbai laeng ti annakna. Dagitoy dagiti nagnagan dagiti annakna a babbai: da Mala, Noa, Hogla, Milca, ken Tirza.

<sup>4</sup> Napanda kenni Eleazar a padi, kenni Josue nga anak ni Nun, ken kadagiti mangidadaulo, ket kinunada, “Imbilin ni Yahweh kenni Moises nga ikkannakami iti tawid a kas met dagiti kakabsatmi.” Isu a kas panangsurot iti bilin ni Yahweh, inikkanna dagitoy a babbai iti tawid a kas met dagiti kakabsat ti amada.

<sup>5</sup> Sangapulo a kadiisso ti daga ti naibingay iti Manases idiaiy Galaad ken Basan, nga adda iti sabali a bangir ti Jordan,

<sup>6</sup> gapu ta nakaawat dagiti annak a babbai ti Manases ti tawid a pakairamanan dagiti anakna a lallaki. Naibingay ti daga ti Galaad kadagiti dadduma iti tribu ti Manases.

<sup>7</sup> Dimmanon ti masakupan ti Manases manipud Aser agingga idia y Micmetat, nga adda iti daya ti Sekem. Ket nagpaabagatan ti beddeng kadagiti agnanaed iti asideg ti ubbog ti Tappua.

<sup>8</sup> (Kukua ti Manases ti daga ti Tappua, ngem kukua ti tribu ti Efraim ti ili ti Tappua iti beddeng ti Manases.)

<sup>9</sup> Simmalog ti beddeng iti waig ti Kana. Dagitoy a siudad iti abagatan ti waig kadagiti ili ti Manases ket kukua ti Efraim. Ti beddeng ti Manases ket ti akin-amianan a bangir ti waig, ken nagpatingga daytoy idia y baybay.

<sup>10</sup> Kukua ti Efraim ti daga iti agpaabagatan, ken kukua ti Manases ti daga iti agpaamianan; ti beddeng ket ti baybay. Dumanon ti Aser iti amianan, ken ti Issacar iti daya.

<sup>11</sup> Kasta met, iti Issacar ken Aser, tinagikua ti Manases ti Bet San ken dagiti bariona, ti Ibleam ken dagiti bariona, dagiti agnanaed iti Dor ken dagiti bariona, dagiti agnanaed iti Endor ken dagiti bariona, dagiti agnanaed iti Taanac ken dagiti bariona, ken dagiti agnanaed iti Megiddo ken dagiti bariona (ken ti maikatlo a siudad ket Nafet).

<sup>12</sup> Ngem saan a matagikua ti tribu ti Manases dagitoy a siudad, ta nagtuloy nga agnanaed dagiti Cananeo iti daytoy a daga.

<sup>13</sup> Idi pimmigsa dagiti tattao ti Israel, pinilitda nga agrabaho dagiti Cananeo, ngem saanda a

napapanaw ida.

<sup>14</sup> Ket kinuna dagiti kaputotan ni Jose kenni Josue, “Apay a maysa laeng ti imbingaymo kadakami a daga ken maysa a paset para iti tawid, idinto ta adu ti bilangmi, ken binendisio-nannakami ni Yahweh?”

<sup>15</sup> Kinuna ni Josue kadakuada, “No adu ti bilangyo, sumang-atkayo a mismo iti kabakiran ket sadiay dalusanyo a mismo ti daga idiy daga dagiti Perezeo ken dagiti Refaim. Aramidenyo daytoy, agsipud ta bassit unay para kadakayo ti katurturodan a pagilian ti Efraim.”

<sup>16</sup> Kinuna dagiti kaputotan ni Jose, “Saan nga umanay ti katurturodan a pagilian para kadayo. Ngem addaan kadagiti karuahe a landok dagiti amin a Cananeo nga agnanaed iti tanap, kasta met dagiti adda idiy Bet San ken kadagiti bariona, ken dagiti adda iti tanap ti Jezreel.”

<sup>17</sup> Ket kinuna ni Josue iti balay ni Jose—iti Efraim ken Manases, “Adu ti bilangyo, ken nakabilbilegkayo. Saan laeng a maysa a disso iti daga ti naited kadakayo.

<sup>18</sup> Agbalinto pay a kukuayo ti katurturodan a pagilian. Nupay kabakiran daytoy, dalusan ken tagikuaenyo daytoy agingga kadagiti kaadayoan a beddengna. Papanawenyo dagiti Cananeo, uray no adda karuaheda a landok, ken uray no napigsada.”

## 18

<sup>1</sup> Kalpasanna, nagsasarak ti entero a tariipnong dagiti tattao ti Israel idiy Silo. Impatakderda



sadiay ti tabernakulo ken sinakupda ti daga iti sangoananda.

<sup>2</sup> Adda pay pito a tribu dagiti tattao ti Israel a saan pay a naibingayan iti tawid.

<sup>3</sup> Kinuna ni Josue kadagiti tattao ti Israel, “Kasano kabayag ti panangitantanyo ti ipapanyo iti daga nga inted kadakayo ni Yahweh, a Dios dagiti kapuonanyo?”

<sup>4</sup> Mangdutokkayo iti tallo a lallaki manipud iti tunggal tribu, ket ibaonko ida. Mapanda ket kitaenda ti daga. Mangaramiddanto iti mapa a pakakitaan kadagiti tawidenda, ket kalpasanna, agsublidanto kaniak.

<sup>5</sup> Bingayendanto daytoy iti pito a paset. Agtalinaedto ni Juda iti masakupanda idiaiy abagatan, ken agtalinaedto ti balay ni Jose iti masakupanda idiaiy amianan.

<sup>6</sup> Mapaenyonton ti daga iti pito a paset ket iyegyo kaniak ditoy ti mapana. Bunotekto iti sangoanan ni Yahweh a Diostayo no ania a paset ti maited iti tunggal maysa.

<sup>7</sup> Awan ti paset dagiti Levita kadakayo, ta ti kinapadida kenni Yahweh ti tawidda. Naawat ti Gad, Ruben ken ti kagudua a tribu ti Manases ti tawidda, iti ballasiw ti Jordan. Daytoy ti tawid nga inted kadakuada ni Moises nga adipen ni Yahweh.”

<sup>8</sup> Isu a nagrubuat dagiti lallaki ket napanda. Binilin ni Josue dagiti napan a mangmapa iti daga, a kunana, “Sursorenyo ti daga ket iyaramidanyo daytoy iti mapa ket agsublikayo kaniak. Bunotekto iti sangoanan ni Yahweh idiaiy Silo no ania a paset ti maited iti tunggal maysa.”

<sup>9</sup> Pimmanaw dagiti lallaki ket sinursorda ti daga sada inyaramidan daytoy iti mapa iti nalukot a pagsuratan babaen kadagiti siudadna iti pito a paset, inlislistada dagiti siudad iti tunggal paset. Ket nagsublida kenni Josue iti kampo idia y Silo.

<sup>10</sup> Kalpasanna, nangbunot ni Josue iti sangoanan ni Yahweh idia y Silo no ania a paset ti maited iti tunggal maysa. Ket biningay ni Josue ti daga kadagiti tattao ti Israel-naikkan ti tunggal maysa iti pasetna iti daga.

<sup>11</sup> Ti bingay a daga para iti tribu ti Benjamin ket naited iti tunggal pulida. Ti masakupan ti daga a bingayda ket masarakan iti nagbaetan dagiti kaputotan ni Juda ken dagiti kaputotan ni Jose.

<sup>12</sup> Iti amianan, nangrugi ti beddengda idia y Jordan. Nagpasang-at ti beddeng iti amianan a paset ti Jerico, ket kalpasanna agpalaud a lumasat iti katurturodan a pagilian. Dimmanon daytoy idia y let-ang iti Bet Aven.

<sup>13</sup> Manipud sadia, naglayon ti beddeng nga agpa-abagatan iti Luz (isu met laeng ti lugar a Betel). Kalpasanna, agpababa ti beddeng iti Atarot Adar, iti bantay nga adda iti abagatan ti Bet Horon.

<sup>14</sup> Agturong ti beddeng iti sabali a pagturon-gan, agkurba iti akin-laud a paset, nga agpa-abagatan iti bantay, iti kasumbangir ti Bet Horon. Nagpatingga daytoy idia y Kiriath Baal (wenno Kiriath Jearim), ti siudad a kukua iti tribu ti Juda. Daytoy ti pakabuklan ti akin-laud a paset.

<sup>15</sup> Nangrugi ti akin abagatan a paset iti asideg ti Kiriath Jearim. Nangrugi sadia y ti beddeng

agingga iti Epron, agingga kadagiti ubbog iti Neftoa.

<sup>16</sup> Nagpababa ngarud ti nagbeddengan agingga iti beddeng ti bantay a tumannawag iti tanap ti Ben Hinnom, nga adda iti akin-amianan a pungto iti tanap ti Refaim. Nagpababa daytoy agingga iti tanap ti Hinnom, iti abagatan iti bakras dagiti Jebuseo, ken nagpababa agingga iti En Rogel.

<sup>17</sup> Nagkurba daytoy nga agpa amianan, nga agturong iti Enses, ken manipud sadiay rim-muar daytoy iti Gelilot, a kasumbangir ti sangatan ti Adummim. Kalpasanna, simmalog daytoy iti Bato ni Bohan (ni Bohan ket anak a lalaki ni Ruben).

<sup>18</sup> Naglayon daytoy iti amianan a paset ti Bet Araba ket nagpababa agingga iti Araba.

<sup>19</sup> Naglayon ti beddeng iti amianan a paset ti Bet Hogla. Nagpatingga ti beddeng idiay amianan a sabangan ti Natay a Baybay, iti akin abagatan a pungto ti Jordan. Daytoy ti nagbeddengan iti abagatan.

<sup>20</sup> Nangrugi ti beddeng ti Jordan iti akindaya a paset. Daytoy ti tawid iti tribu ti Benjamin, ken naited daytoy iti tunggal pulida, nagbebeddengan iti amin nga aglawlaw.

<sup>21</sup> Ita, dagiti ciudad iti tribu ti Benjamin segun kadagiti pulida ket Jerico, Bet Hogla, Emek Kesis,

<sup>22</sup> Bet Araba, Sumaraim, Betel,

<sup>23</sup> Avim, Para, Opra,

<sup>24</sup> Keper Ammoni, Opni, ken Gaba. Adda sangapulo ket dua a ciudad, saan a naibilang dagiti barioda.

<sup>25</sup> Adda pay dagiti ciudad iti Gabaon, Rama,

Beerot,

<sup>26</sup> Mizpa, Kepira, Moza,

<sup>27</sup> Rekem, Irpeel, Tarala,

<sup>28</sup> Sela, Haclef, Jebus(nga isu met laeng ti Jerusalem), Gibea ken Kiriath. Adda sangapulo ket uppat a siudad, saan a naibilang dagiti barioda. Daytoy ti tawid ti Benjamin para kadagiti pulina.

## 19

<sup>1</sup> Naituding ti maikaddua a disso nga agpaay kenni Simeon ken naibingay daytoy iti tunggal pulida. Ti tawidda ket adda iti tengnga ti tawid a kukua ti tribu ti Juda.

<sup>2</sup> Dagiti tawidda ket Beerseba, Seba, Molada,

<sup>3</sup> Hasar Sual, Bala, Esem,

<sup>4</sup> Eltolad, Betul ken Hormah.

<sup>5</sup> Masakupan pay ti Simeon ti Siklag, Bet, Marcabot, Hasarsusa,

<sup>6</sup> Bet Lebaot, ken Saruhen. Sangapulo ket tallo dagitoy a siudad, saan a naibilang dagiti barioda.

<sup>7</sup> Masakupan pay iti Simeon ti Ain, Rimmon, Eter ken Asan. Uppat a siudad dagitoy, saan a naibilang dagiti barioda.

<sup>8</sup> Karaman kadagitoy dagiti bario iti aglawlaw dagiti siudad agingga iti Baalat Beer (nga isu met laeng ti Rama idia Negev). Daytoy ti tawid ti tribu ti Simeon, a naited kadagiti pulida.

<sup>9</sup> Nagtaud iti paset a masakupan iti tribu ti Juda ti tawid ti tribu ti Simeon. Gapu ta ti paset iti daga a naibingay iti tribu ti Juda ket nalawa unay para kadakuada, naawat ti tribu iti Simeon ti tawidda manipud iti tengnga ti sakupda.

<sup>10</sup> Naituding ti maikatlo a disso nga agpaay iti tribu ti Zabulon, ken naited daytoy kadagiti pulida. Nangrugi ti beddeng ti tawidda idiaiy Sarid.

<sup>11</sup> Simmang-at a nagpalaud ti beddengda a nagturing iti Marala ken dimmanon iti Dabeset; kalpasanna dimmanon daytoy iti waig a kasumbangir ti Jokneam.

<sup>12</sup> Manipud iti Sarid, nagkurba a nagpadaya ti beddeng ken nagturing iti beddeng ti Kislol Tabor. Manipud sadiay, nagturing daytoy iti Daberat ken simmang-at agingga iti Jafia.

<sup>13</sup> Manipud sadiay, naglayon daytoy a nagpadaya iti Gat Heper, ken iti Ittakazin; ket nagturing daytoy iti Rimmon ken nagkurba nga agturing iti Nea.

<sup>14</sup> Nagkurba ti beddeng iti amianan a nagturing iti Hanaton ken nagpatingga iti tanap ti Jefteel.

<sup>15</sup> Karaman iti daytoy a rehion dagiti siudad iti Katat, Naalal, Simron, Ideala ken Betlehem. Sangapulo ket dua dagiti siudad, saan a naibilang dagiti barioda.

<sup>16</sup> Daytoy ti tawid iti tribu ti Zabulon, a naited kadagiti pulida-dagiti siudad, agraman dagiti barioda.

<sup>17</sup> Naituding ti maikapad a disso nga agpaay iti Issacar ken naited daytoy kadagiti pulida.

<sup>18</sup> Karaman iti sakupda ti Jezreel, Jesulot, Sunem,

<sup>19</sup> Hafaraim, Sion ken Anaarat.

<sup>20</sup> Karaman pay iti daytoy ti Rabbit, Kislol, Ebes,

21 Remet, Enganin, Emhadda ken Betpasses.

22 Dimmanon pay ti beddengda iti Tabor, Sahasuma ken Betsemes, ken nagpatingga iti Jordan. Sangapulo ket innem dagiti siudad, saan a naibilang dagiti barioda.

23 Daytoy ti tawid iti tribu ti Issacar, ken naited daytoy kadagiti pulida-dagiti siudad, agraman dagiti barioda.

24 Naituding ti maikalima a disso nga agpaay iti tribu ti Aser, ket naited daytoy kadagiti pulida.

25 Karaman iti masakupanda ti Helcat, Hali, Beten, Ascaf,

26 Alamelec, Amad ken Misal. Iti laud, dimmanon ti beddengna agingga iti Carmel ken Sihorlibnat.

27 Kalpasanna nagkurba daytoy a nagpadaya iti Betdagon ken dimmanon agingga iti Zabulon, ket kalpasanna nagturong iti tanap ti Jeftel, nagpa-amianan iti Bet-emec ken Naiel. Kalpasanna nagtuloy daytoy iti Cabul a nagpa amianan.

28 Nagturong ngarud daytoy iti Ebron, Rehob, Hammon, ken Cana agingga iti Dakkel a Sidon.

29 Nagkurba ti beddeng nga agturong iti Rama, ket kalpasanna nagturong iti nasarikedkedan a siudad iti Tiro. Ken nagkurba ti beddeng nga agturong iti Hosa ken nagpatingga iti taaw, idia y rehion iti Aczib,

30 Umma, Afec, ken Rehob. Duapulo ket dua dagiti siudad, saan a naibilang dagiti barioda.

31 Daytoy ti tawid iti tribu ti Aser, ken naited daytoy kadagiti pulida-dagiti siudad, agraman dagiti barioda.

<sup>32</sup> Naituding iti maika-innem a disso iti tribu ti Neftali, ket naited daytoy kadagiti pulida.

<sup>33</sup> Nangrugi ti beddengda iti Helef, manipud iti kayo a lugo idia y Zaananim, nga agturong iti Adami-neceb ken Jebneel, agingga iti Lakkum; nagpatingga daytoy iti Jordan.

<sup>34</sup> Nagkurba a nagpalaud ti beddeng agingga iti Asnot Tabor ken nagpa Hukkok; dimmanon daytoy idia y Zabulon iti abagatan, ken dimmanon iti Aser idia y laud ken iti Juda iti daya idia y Karayan Jordan.

<sup>35</sup> Dagiti nasarikedkedan a siudad ket Siddim, Ser, Hamat, Raccat, Cineret,

<sup>36</sup> Adama, Rama, Asor,

<sup>37</sup> Kedes, Edrei ken Enhasor.

<sup>38</sup> Adda pay ti Yiron, Migdalel, Horem, Betanat ken Betsemes. Sangapulo ket siam dagiti siudad, saan a naibilang dagiti barioda.

<sup>39</sup> Daytoy ti tawid ti tribu ti Neftali, ken naited daytoy kadagiti pulida-dagiti siudad, agraman dagiti barioda.

<sup>40</sup> Ti maikapito a panangipallangatok iti pagginnasatan ket nagpaay iti tribu ti Dan, ket naited daytoy kadagiti pulida.

<sup>41</sup> Karaman iti sakup ti tawidna ti Zora, Estaol, Ir-Semes,

<sup>42</sup> Saalabin, Aijalon ken Itla.

<sup>43</sup> Karamanna pay daytoy ti Elon, Timnat, Ekron,

<sup>44</sup> Elteke, Gibbeton, Baalat,

<sup>45</sup> Jehud Beneberak, Gatrimmon,

<sup>46</sup> Mejarcon ken Racon agraman ti masakupan iti ballasiw ti Joppe.

<sup>47</sup> Idi napukaw ti tribu ti Dan ti masakupanda, rinaut ti Dan ti Lesem, nakirangetda kadagito, ket sinakupda daytoy. Pinapatayda ti tunggal maysa babaen iti kampilan, tinagikuada daytoy, ken nagnaedda ditoy. Binaliwanda ti nagan a Lesem, inawaganda daytoy iti Dan a maiyan-nurot iti kapuonanda.

<sup>48</sup> Daytoy ti tawid iti tribu ti Dan, ken naited daytoy kadagiti pulida-dagiti ciudad, agraman dagiti barioda.

<sup>49</sup> Idi naileppasdan ti panangbingay ti daga a kas tawid, nangted a mismo dagiti tattao ti Israel kenni Josue nga anak ni Nun iti tawid.

<sup>50</sup> Babaen iti bilin ni Yahweh, intedda ti ciudad a kiniddaw ni Josue, ti Timnat Sera iti katurtur-odan a pagilian ti Efraim. Binangonna manen ti ciudad ket nagnaed sadiay.

<sup>51</sup> Dagitoy dagiti tawid a ni Eleazar a padi, ni Josue nga anak a lalaki ni Nun, ken dagiti mangidadaulo kadagiti tribu dagiti pamilia iti kapuonanda kadagiti tattao ti Israel, ti nangbingay-bingay babaen iti ginnasat idiyay Silo, iti san-goanan ni Yahweh, iti pagserkan ti tolda a paguummongan. Isu a nalpasda ti pannakabin-gaybingay ti daga.

## 20

<sup>1</sup> Ket kinuna ni Yahweh kenni Josue,

<sup>2</sup> “Agsaoka kadagiti tattao ti Israel, a kunaem, 'Mangitudingkayo kadagiti ciudad a pagkaman-gan a kas insaok kadakayo babaen iti ima ni Moises.



<sup>3</sup> Aramidenyo daytoy tapno mabalin a mapan sadiay ti tao a nakapatay a saanna nga inggagara. Agbalinto a pagkamangan dagitoy a siudad manipud iti siasinoman a mangibales ti dara ti tao a napapatay.

<sup>4</sup> Tumarayto isuna iti maysa kadagiti siudad ken tumakderto isuna iti pagserkan ti ruangan ti siudad, ket ilawlawagnanto ti kasasaadna kadagiti panglakayen iti dayta a siudad. Ket pastrekendanto isuna iti siudad ken ikkandanto isuna iti lugar a pakipagnaedanna kadakuada.

<sup>5</sup> Ket no umay ti tao a mangpadas a mangibales iti dara ti napapatay a tao, masapul a saan nga iyawat dagiti tattao iti siudad ti tao a nakapatay kenkuana. Masapul a saanda nga aramiden daytoy, gapu ta saanna nga inggagara a pinapatay ti karrubana ken awan ti gurana kenkuana iti napalabas.

<sup>6</sup> Masapul nga agtalinaed isuna iti dayta a siudad agingga a tumakder isuna iti sangoanan ti taripnong para iti pannakaikeddeng, agingga iti ipapatay ti tao nga agserserbi a kas nangato a padi kadagidiay nga al-aldaw. Ket mabalinen nga agsubli ti tao a nakapatay iti tao a saanna nga inggagara iti bukodna nga ili ken iti bukodna a pagtaengan, ti ili a pinanawanna.”

<sup>7</sup> Isu a pinili dagiti Israelita ti Kedes idiaiy Galilea iti katurturodan a pagilian ti Neftali, Sikem iti katurturodan a pagilian ti Efraim, ken Kiriath Arba (nga isu met laeng ti Hebron) iti katurturodan a pagilian ti Juda.

<sup>8</sup> Iti ballasiw ti Jordan a dayaen ti Jerico, pinilida ti Bezer idiaiy let-ang idiaiy kapatadan

iti tribu ti Ruben; Ramot iti Galaad, manipud iti tribu ti Gad; ken Golan iti Basan, manipud iti tribu ti Manases.

<sup>9</sup> Napili dagitoy a ciudad para kadagiti amin a tattao ti Israel ken para kadagiti ganggannaet a makipagnanaed kadakuada, tapno mabalin a tumaray kadagitoy ti siasinoman a pimmatay iti tao a saanna nga inggagara para iti talged. Saan a mabalin a matay daytoy a tao iti ima ti tao a mangibales ti nagsayasay a dara, agingga a tumakder nga umuna ti napabasol a tao iti sangoanan ti taripnong.

## 21

<sup>1</sup> Kalpasanna, immay dagiti panguloen dagiti puli dagiti Levita kenni Eleasar a padi, kenni Josue nga anak ni Nun, ken kadagiti mangidadaulo kadagiti pamilia dagiti kapuonanda kadagiti tattao ti Israel.

<sup>2</sup> Kinunada kadakuada idiay Silo iti daga ti Canaan, “Imbilin ni Yahweh kadakayo babaen iti ima ni Moises nga ikkandakami kadagiti ciudad a pagnaedanmi, agraman dagiti pagipastoranmi kadagiti tarakenmi.”

<sup>3</sup> Babaen ngarud iti bilin ni Yahweh, inted dagiti tattao ti Israel kadagiti Levita dagiti sumaganad a ciudad manipud kadagiti tawidda, agraman dagiti pagipastoranda.

<sup>4</sup> Daytoy ti nagbanagan ti panangipallangatok iti pagginnasatan para kadagiti puli ti Coat: dagiti kaputotan ni Aaron a papadi a nagtaud kadagiti Levita ket nakaawat iti sangapulo ket tallo a ciudad manipud iti tribu ti Juda, manipud

iti tribu ti Simeon, ken manipud iti tribu ti Benjamin.

<sup>5</sup> Nakaawat iti sangapulo a siudad dagiti daduma puli a Coat manipud kadagiti puli dagiti tribu ti Efraim, Dan, ken manipud iti kagudua a tribu ti Manases babaen iti panangipallangatok iti paggiginnasatan.

<sup>6</sup> Ket naited kadagiti tattao a nagtaud iti Gersom ti sangapulo ket tallo a siudad manipud kadagiti puli iti tribu ti Issacar, Aser, Neftali, ken ti kagudua iti tribu ti Manases iti Basan babaen iti panangipallangatok iti paggiginnasatan.

<sup>7</sup> Nakaawat iti sangapulo ket dua a siudad dagiti tattao a kaputotan iti Merari manipud kadagiti tribu ti Ruben, Gad, ken Zabulon.

<sup>8</sup> Inted ngarud dagiti tattao ti Israel dagitoy a siudad kadagiti Levita, agraman dagiti pagipastoranda babaen iti panangipallangatok iti paggiginnasatan, a kas imbilin ni Yahweh babaen iti ima ni Moises.

<sup>9</sup> Manipud iti tribu ti Juda ken Simeon, inbin-gayda ti daga kadagiti sumaganad a siudad a nailista ditoy babaen iti nagan.

<sup>10</sup> Naited dagitoy a siudad kadagiti kaputotan ni Aaron, kadagiti puli iti Coat, a nagtaud iti tribu ti Levi. Ta nagpaay kadakuada ti immuna a panangipallangatok iti paggiginnasatan.

<sup>11</sup> Inted dagiti Israelita kadakuada ti Kiriath Arba (ni Arba ti ama ni Anak), nga isu met laeng ti lugar a Hebron, iti katurturodan a pagilian ti Judah, agraman dagiti pagipastoran iti aglawlaw daytoy.

<sup>12</sup> Ngem naiteden kenni Caleb nga anak ni Je-

fone dagiti taltalon iti siudad ken dagiti bariona, a kas sanikuana.

<sup>13</sup> Intedda kadagiti kaputotan ni Aaron a padi ti Hebron agraman dagiti pagipastoranna-ti siudad a pagkamangan para iti siasinoman a nakapatay iti tao a saanna nga inggagara-ken ti Libna agraman dagiti pagipastoranna,

<sup>14</sup> ti Jatir agraman dagiti pagipastoranna, ken ti Estemoa agraman dagiti pagipastoranna.

<sup>15</sup> Intedda pay ti Holon agraman dagiti pagipastoranna, ti Debir agraman dagiti pagipastoranna,

<sup>16</sup> ti Ain agraman dagiti pagipastoranna, ti Jutta agraman dagiti pagipastoranna ken ti Betsemes agraman dagiti pagipastoranna. Siam a siudad ti naited manipud kadagiti dua a tribu.

<sup>17</sup> Naited manipud iti tribu ti Benjamin ti Gabaon agraman dagiti pagipastoranna, ti Geba agraman dagiti pagipastoranna,

<sup>18</sup> ti Anatot agraman dagiti pagipastoranna, ken ti Almon agraman dagiti kabangibangnadagiti uppat a siudad.

<sup>19</sup> Dagiti siudad a naited kadagiti padi, a kaputotan ni Aaron ket sangapulo ket tallo a siudad amin, agraman dagiti pagipastoranda.

<sup>20</sup> Kadagiti dadduma a pamilia ni Coat-dagiti Levita a maibilang iti pamilia ni Coat-addaanda kadagiti siudad a naited kadakuada manipud iti tribu ti Efraim babaen iti panangipallangatok iti paggiginnasatan.

<sup>21</sup> Naited kadakuada ti Sikem agraman dagiti pagipastoranna iti katurturodan a pagilian ti Efraim-maysa a siudad a pagkamangan para iti siasinoman a nakapatay iti tao a saanna

nga inggagara-ti Geser agraman dagiti pagipastoranna,

<sup>22</sup> Kibsaim agraman dagiti pagipastoranna ken Bet-horon agraman dagiti pagipastoranna-uppat a siudad amin.

<sup>23</sup> Manipud iti tribu ti Dan, naited iti puli ti Coat ti Elteke agraman dagiti pagipastoranna, ti Gibbeton agraman dagiti pagipastoranna,

<sup>24</sup> ti Aijalon agraman dagiti pagipastoranna, ken ti Gatrimmon agraman dagiti pagipastoranna-uppat a siudad amin.

<sup>25</sup> Manipud iti kagudua a tribu ti Manases, naited iti puli ti Coat ti Taanac agraman dagiti pagipastoranna ken Gatrimmon agraman dagiti pagipastoranna-dua a siudad.

<sup>26</sup> Sangapulo a siudad amin para kadagiti dadduma a puli iti Coat, agraman dagiti pagipastoranna.

<sup>27</sup> Manipud iti kagudua a tribu ti Manases, intedda kadagiti puli ti Gerson, dagitoy dagiti sabali pay a puli iti Levita, ti Golan iti Basan agraman dagiti pagipastoranna-maysa a siudad a pagkamangan iti siasinoman a nakapatay a saanna nga inggagara, iti abay ti Borsa agraman dagiti pagipastoranna-dua a siudad amin.

<sup>28</sup> Manipud iti tribu ti Issacar, intedda pay ti Kision kadagiti puli ti Gerson, agraman dagiti pagipastoranna, ti Daberat agraman dagiti pagipastoranna,

<sup>29</sup> ti Jaramut agraman dagiti pagipastoranna, ti Engannim agraman dagiti pagipastoranna-dagiti uppat a siudad.

<sup>30</sup> Manipud iti tribu ti Aser, intedda ti Miseal

agraman dagiti pagipastoranna, ti Abdon agraman dagiti pagipastoranna,

<sup>31</sup> ti Helcat agraman dagiti pagipastoranna ken ti Rehob agraman dagiti pagipastoranna-uppat a ciudad amin.

<sup>32</sup> Manipud iti tribu ti Neftali, intedda kadagiti puli ti Gerson ti Kedes idia y Galilea agraman dagiti pagipastoranna-maysa a ciudad a pagkamangan para iti siasinoman a nakapatay iti tao a saanna nga inggagara; ti Hammotdor agraman dagiti pagipastoranna ken ti Cartan agraman dagiti pagipastoranna-tallo a ciudad amin.

<sup>33</sup> Sangapulo ket tallopulo a ciudad amin, para kadagiti puli iti Gerson, agraman dagiti pagipastoranda.

<sup>34</sup> Kadagiti dadduma iti Levita-dagiti puli iti Merari-ket naited manipud iti tribu ti Zabulon: ti Jocneam agraman dagiti pagipastoranna, ti Carta agraman dagiti pagipastoranna,

<sup>35</sup> ti Dimna agraman dagiti pagipastoranna ken ti Naalal agraman dagiti pagipastoranna-uppat a ciudad amin.

<sup>36</sup> Manipud iti tribu ti Ruben ket naited kadagiti puli ti Merari: ti Beser agraman dagiti pagipastoranna, ti Jahaz agraman dagiti pagipastoranna,

<sup>37</sup> ti Kedemot agraman dagiti pagipastoranna ken Mefaat agraman dagiti pagipastoranna-dagiti uppat a ciudad.

<sup>38</sup> Manipud iti tribu ti Gad ket naited kadakuada ti Ramot idia y Gilead agraman dagiti pagipastoranna-maysa a ciudad a pagkamangan iti siasinoman a nakapatay iti tao a saanna

nga inggagara-ken ti Mahanaim agraman dagiti pagipastoranna.

<sup>39</sup> Naited pay kadagiti puli iti Merari ti Hesbon agraman dagiti pagipastoranna ken ti Jazer agraman dagiti pagipastoranna. Uppat a siudad amin dagitoy.

<sup>40</sup> Dagitoy amin dagiti siudad dagiti nadumaduma a puli iti Merari, a nagtaud iti tribu ti Levi-sangapulo ket dua a siudad amin ti naited kadakuada babaen iti panangipuruak iti pagginnasatan.

<sup>41</sup> Dagiti siudad a naala dagiti Levita manipud iti tengnga iti daga a natagikua dagiti tattao ti Israel ket uppat a pulo ket walo a siudad, agraman dagiti pagipastoranda.

<sup>42</sup> Tunggal maysa kadagitoy a siudad ket adaan kadagiti pagipastoran iti aglawlawna. Kastoy a wagas kadagiti amin a siudad.

<sup>43</sup> Inted ngarud ni Yahweh iti Israel ti amin a daga nga insapatana nga ited kadagiti kapuonanda. Tinagikua dagiti Israelita daytoy ket nagnaedda ditoy.

<sup>44</sup> Ket inted ni Yahweh kadakuada ti inana iti aglawlaw, kas insapatana kadagiti kapuonanda. Awan kadagiti kabusorda ti makaparmek kadakuada. Inyawat amin ni Yahweh kadagiti imada dagiti kabusorda.

<sup>45</sup> Awan iti uray maysa a saan a pimudno kadagiti amin a naimbag a karkari nga insao ni Yahweh iti balay ti Israel. Napasamak amin dagitoy.

## 22

<sup>1</sup> Iti dayta a tiempo, inayaban ni Josue dagiti Rubenita, Gadita, ken ti kagudua a tribu ti Manases.

<sup>2</sup> Kinunana kadakuada, “Inaramidyo amin a banag nga imbilin kadakayo ni Moises nga adipen ni Yahweh; nagtulnogkayo iti timekko iti amin nga imbilinko kadakayo.

<sup>3</sup> Saanyo a pinanawan dagiti kakabsatyo kabayatan iti aniaman kadagitoy adu nga aldaw wenno iti daytoy agdama nga aldaw. Ngem ketdi, nagbalinkayo a naannad nga agtulnog kadagiti annuroten dagiti bilbilin ni Yahweh a Diosyo.

<sup>4</sup> Ita, inted ni Yahweh a Dios ti inana kadagiti kakabsatyo a kas iti inkarina kadakuada. Agsublikayo ngarud ket mapankayo kadagiti toldayo iti daga a kukuayo nga inted ni Moises nga adipen ni Yahweh kadakayo iti ballasiw ti Jordan.

<sup>5</sup> Agbalinkayo laeng a naannad a mangtungpal kadagiti bilin ken iti linteg nga imbilin kadakayo ni Moises nga adipen ni Yahweh, nga ayatenyo ni Yahweh a Diosyo, a magnakayo kadagiti amin a wagasna, a salimetmetanyo dagiti bilbilinna, ken kumpetkayo kenkuana, ken agdayawkayo kenkuana iti amin a pusoyo ken iti amin a kararuayo.”

<sup>6</sup> Binendisionan ngarud ida ni Josue ken pina-gawidna ida, ket nagsublida kadagiti toldada.

<sup>7</sup> Ita, iti kagudua a tribu ti Manases, inikkan ida ni Moises iti tawid idiy Basan, ngem iti maysa pay a kagudua, inikkan ida ni Josue iti tawid iti abay dagiti kakabsatda iti daga nga adda iti laud ti Jordan. Pinaawid ni Josue ida kadagiti toldada;



binendisionanna ida

<sup>8</sup> ken kinunana kadakuada, “Agsublikayo kadagiti toldayo nga addaan iti adu a kuarta, ken addaan iti adu unay nga ayup, ken addaan iti pirak ken balitok, ken addaan iti gambang ken landok, ken addaan iti adu unay a pagan-anay. Ibingayonyo dagiti kakabsatyo iti sinamsamyong kadagiti kabusoryo.”

<sup>9</sup> Isu a nagsubli dagiti kaputotan ni Ruben, dagiti kaputotan ni Gad, ken ti kagudua a tribu ni Manases iti pagtaenganda, pinanawanda dagiti tattao ti Israel idia Silo nga adda iti daga ti Canaan. Pimmanawda tapno mapanda iti rehion ti Galaad, iti bukodda a daga nga isuda a mismo ti nangtagikua a kas panagtulnogda iti bilin ni Yahweh, babaen iti ima ni Moises.

<sup>10</sup> Idi dimtengda idia Jordan nga adda iti daga ti Canaan, nangipatakder dagiti Rubenita, dagiti Gadita, ken ti kagudua a tribu ti Manases iti dakkell unay ken makitkita nga altar iti abay ti Jordan.

<sup>11</sup> Nangngeg dagiti tattao ti Israel ti maipanggep iti daytoy ket kinunada, “Kitaenyo! Nangipatakder iti altar dagiti tattao ti Ruben, Gad, ken ti kagudua a tribu ti Manases iti sangoanan ti daga ti Canaan, idia Gelilot, iti rehion nga asideg ti Jordan, iti paset a kukua dagiti tattao ti Israel.”

<sup>12</sup> Idi nangngeg dagiti tattao ti Israel daytoy, naguummong a nagmaymaysa ti entero a taripnong dagiti tattao ti Israel idia Silo tapno sumang-atda a mapan makigubat kadakuada.

<sup>13</sup> Nangibaon ngarud dagiti tattao ti Israel

kadagiti mensahero a mapan kadagiti Rubenita, kadagiti Gadita, ken iti kagudua a tribu ti Manases iti daga ti Galaad. Imbaonda met ni Finees nga anak ni Eleazar a padi,

<sup>14</sup> ken kaduana ti sangapulo a mangidadaulo, maysa manipud kadagiti tunggal kapuonan dagiti pamilia ti Israel, ken tunggal maysa kadakuada ket isu ti panguloen ti tunggal puli kadagiti tattao ti Israel.

<sup>15</sup> Napanda kadagiti tattao ti Ruben, Gad, ken iti kagudua a tribu ti Manases, iti daga ti Galaad, ket insaoda kadakuada:

<sup>16</sup> "Ibagbaga ti entero a taripnong ni Yahweh daytoy, 'Ania daytoy a panaglabsing nga inaramidyo iti Dios ti Israel, babaen iti isinayo iti daytoy nga aldaw iti panangsuroty kenni Yahweh babaen iti panangipatakdero para kadagiti bagbagiyo iti altar iti daytoy nga aldaw a kas panagrebeldero kenni Yahweh?"

<sup>17</sup> Saan kadi nga umanay kadayo ti basoltayo idia Peor? Nupay kasta ket saantayo pay a dinalusan dagiti bagbagitayo manipud iti daytoy. Ta gapu iti dayta a basol ket immay ti didigra iti taripnong ni Yahweh.

<sup>18</sup> Masapul met kadi a suminakayo manipud iti panangsuroty kenni Yahweh iti daytoy agdama nga aldaw? No agrebeldekayo met kenni Yahweh ita nga aldaw, makaungetto isuna iti entero a taripnong ti Israel inton bigat.

<sup>19</sup> No natulawan ti daga a kukuayo, rumbeng ngarud nga umakarkayo iti daga a nakaisaan ti tabernakulo ni Yahweh ken mangalakayo kadakami iti sanikua para kadagiti bagbagiyo.

Saankayo laeng nga agrebelde kenni Yahweh, wenzo agrebelde kadakami babaen iti panangipatakderyo iti altar para kadagiti bagbagiyo malaksid iti altar ni Yahweh a Diostayo.

<sup>20</sup> Saan kadi a nalabsing ni Acan nga anak ni Zera ti pammati maipapan kadagidiay a banbanag a nailasin para iti Dios? Ken saan kadi a nagdisso ti pungtot iti amin a tattao ti Israel? Saan laeng a dayta a tao ti natay gapu iti basolna.'"

<sup>21</sup> Ket simmungbat dagiti tribu ti Ruben, Gad ken ti kagudua a tribu ti Manases kadagiti mangidadaulo kadagiti puli ti Israel:

<sup>22</sup> "Ti Mannakabalin a Dios, a ni Yahweh! Ti Mannakabalin a Dios, a ni Yahweh! — Ammona, ket maammoan koma a mismo ti Israel! No daytoy ket panagrebelde wenzo panangsalungasing iti pammati a maibusor kenni Yahweh, saannakami nga ispalen ita nga aldaw

<sup>23</sup> gapu iti panangipatakdermi iti altar tapno suminakami iti panangsuotmi kenni Yahweh. No impatakdermi dayta nga altar tapno pagidatonan kadagiti daton a mapuoran, daton a buk-bukel, wenzo daton a pakikappia, ket bay-anyo a dusaennakami ni Yahweh gapu iti daytoy.

<sup>24</sup> Saan! Inaramidmi daytoy gapu iti buteng nga iti tiempo nga umay amangan no kunaento dagiti annakyo kadagiti annakmi, 'Ania ti bibiangyo kenni Yahweh a Dios ti Israel?

<sup>25</sup> Ta inaramid ni Yahweh a beddeng ti Jordan iti nagbaetantayo. Dakayo a tattao ti Ruben ken Gad, awan ti bibiangyo kenni Yahweh.' Iti kasta ket amangan no pasardengento dagiti annakyo

dagiti annakmi nga agdayaw kenni Yahweh.

<sup>26</sup> Isu a kinunami, 'Mangipatakdertayo ita iti altar, saan a gapu kadagiti daton a mapuoran wenno gapu iti aniaman a daton,

<sup>27</sup> ngem tapno agbalin a saksi iti nagbaetantayo ken iti nagbaetan dagiti henerasion a sumaruno kadatayo, nga aramidenmi ti panagserbi kenni Yahweh iti sangoananna, babaen kadagiti datonmi a mapuoran ken kadagiti sakrifisiomi ken kadagiti datonmi a pakikappia, tapno saanto pulos nga ibaga dagiti annakyo kadagiti annakmi iti tiempo nga umay, "Awan iti bingayyo kenni Yahweh."

<sup>28</sup> Isu a kinunami, 'No daytoy ti rumbengto a maibaga kadakami wenno kadagiti kaputotanmi iti tiempo nga umay, ibagaminto, "Kitaenyo! Daytoy ket kaasping ti altar ni Yahweh nga inaramid dagiti kapuonanmi, saan a gapu kadagiti daton a mapuoran, saan a gapu kadagiti sakrifisio, ngem kas saksi iti nagbaetantayo."

<sup>29</sup> Adayo koma kadakami a rumbeng nga agrebeldekami kenni Yahweh ken sumina ita nga aldaw iti panangsurotmi kenkuana babaen iti panangipatakdermi iti altar para iti daton a mapuoran, para iti daton a bukbukel, wenno para iti sakrifisio, laksid iti altar ni Yahweh a Diostayo nga adda iti sangoanan ti tabernakulona."

<sup>30</sup> Idi nangngeg ni Finees a padi ken dagiti kakaduana a mangidadaulo kadagiti tattao, a dagiti met laeng panguloen dagiti puli ti Israel, dagiti sasao nga imbaga dagiti tattao ti Ruben, Gad, ken Manases, nasayaat daytoy iti panagkitada.

<sup>31</sup> Kinuna ni Finees nga anak ni Eleazar a padi kadagiti tattao ti Ruben, Gad, ken Manases, “Ammomin ita nga aldaw nga adda ni Yahweh kadatayo gapu ta saanyo nga inaramid daytoy a panangsalungasing iti pammati a maibusor kenkuana. Ita, inispalyo dagiti tattao ti Israel manipud iti ima ni Yahweh.”

<sup>32</sup> Ket manipud iti daga ti Galaad nga ayan dagiti Rubenita ken Gadita, nagsubli da Finees nga anak ni Eleazar a padi ken dagiti mangidadaulo iti daga ti Canaan, kadagiti tattao ti Israel, ken nangyegda iti sungbat kadakuada.

<sup>33</sup> Nasayaat ti impadamagda iti panagkita dagiti tattao ti Israel. Nagdaydayaw dagiti tattao ti Israel ti Dios ken saandan a nagsao pay iti maipanggep iti pannakigubatda kadagiti Rubenita ken kadagiti Gadita tapno dadaelenda ti daga a pagnanaedanda.

<sup>34</sup> Pinanaganan dagiti Rubenita ken Gadita ti altar iti “Saksi,” ta kinunada, “Saksi daytoy iti nagbaetantayo a ni Yahweh ket Dios.

## 23

<sup>1</sup> Ket kalpasan dagiti adu nga aldaw, idi inted ni Yahweh ti inana iti Israel iti amin a kabusorda a nanglikmut kadakuada, lakay unayen ni Josue.

<sup>2</sup> Inayaban ni Josue ti entero nga Israel-dagiti panglakayenda, dagiti mangidadaulo kadakuada, dagiti ukomda, ken dagiti opisialda—ket kinunana kadakuada, “Lakayak unayen.

<sup>3</sup> Nakitayo amin a banag nga inaramid ni Yahweh a Diosyo kadagitoy amin a nasion para

iti pagsayaatanyo, ta ni Yahweh a Diosyo ti nakigubgubat para kadakayo.

<sup>4</sup> Kitaenyo! Biningaybingayko kadakayo dagiti nasion a natda a sakupenyonto a kas tawid para kadagiti tribuyo, a pakairamanan dagiti amin a nasion a dinadaelkon, manipud iti Jordan agingga iti Dakkel a Baybay iti laud.

<sup>5</sup> Papanawento ida ni Yahweh a Diosyo. Pak-siatennanto ida iti imatangyo. Sakupennanto ti dagada, ket tagikuaenyonto ti dagada a kas iti imbilin kadakayo ni Yahweh a Diosyo.

<sup>6</sup> Agbalinkayo ngarud a napigsa unay, tapno masalimetmetan ken maaramidyo amin a naisurat iti Libro ti linteg ni Moises, a saankayo a sumiasi iti daytoy iti makannawan man wenno iti makannigid,

<sup>7</sup> tapno saankayo a mailaok kadagitoy a nasion a natda kadakayo wenno dakamaten dagiti nagan dagiti diosda, agsapata babaen kadakuada, agdayaw kadakuada, wenno agruk-bab kadakuada.

<sup>8</sup> Ngem ketdi, masapul a kumpetkayo kenni Yahweh a Diosyo a kas iti inaramidyo agingga iti daytoy nga aldaw.

<sup>9</sup> Ta pinagtalaw ni Yahweh iti sangoananyo dagiti dadakkel ken nabibileg a nasion. No maipapan kadakayo, awan ti nakabael nga ag-takder iti sangoananyo agingga iti daytoy ag-dama nga aldaw.

<sup>10</sup> Ti siasinoman a lalaki kadakayo ket kabae-lanna a patarayen ti sangaribu, ta ni Yahweh a Diosyo ti makirangranget para kadakayo a kas iti inkarina kadakayo.

<sup>11</sup> Ipangagyo a nasayaat, tapno ayatenyo ni Yahweh a Diosyo.

<sup>12</sup> Ngem no tumallikodkayo ket kumpetkayo kadagiti nakalasad kadagitoy a nasion a natda kadakayo, wenno no makiasawakayo kadakuada, wenno no makikaduakayo kadakuada ken isuda kadakayo,

<sup>13</sup> ket ammoenyo a nasayaat a saanton a pagtalawen ni Yahweh a Diosyo dagitoy a nasion manipud kadakayo. Ngem ketdi, agbalindanto a silo ken palab-og kadakayo, saplit kadagiti bukotyo ken siit kadagiti matayo, agingga a mapukawkayo iti daytoy nasayaat a daga nga inted kadakayo ni Yahweh a Diosyo.

<sup>14</sup> Ket ita mapmapanakan iti dalan iti amin a daga, ken ammoyo iti amin a pusoyo ken kararuaayo nga awan ti uray maysa a sao a nagkurang a pumudno iti amin a nasayaat a banbanag nga inkari ni Yahweh a Diosyo maipanggep kadakayo. Amin dagitoy a banag ket napasamak kadakayo. Awan ti uray maysa kadagitoy a nagkurang.

<sup>15</sup> Ngem no kasano a natungpal ti tunggal sao nga inkari ni Yahweh a Diosyo kadakayo, kastanto met nga iyeg ni Yahweh kadakayo dagiti amin a dakes a banbanag agingga a madadael-nakayo iti daytoy nasayaat a daga nga inted kadakayo ni Yahweh a Diosyo.

<sup>16</sup> Aramidenna daytoy no labsingenyo ti tulag ni Yahweh a Diosyo nga imbilinna kadakayo a salimetmetanyo. No mapankayo agdayaw kadagiti sabali a dios ken agrukbab kadakuada, ket sumgedto ti pungtot ni Yahweh kadakayo,

ken dagdagus a mapukawkayonto iti nasayaat a daga nga intedna kadakayo.”

## 24

<sup>1</sup> Ket inummong ni Josue dagiti amin a tribu ti Israel idiaiy Sikem ken inayabanna dagiti panglakayen ti Israel, dagiti mangidadaulo kadakuada, dagiti ukomda, ken dagiti opisialda, ket dimmatagda iti imatang ti Dios.

<sup>2</sup> Kinuna ni Josue kadagiti amin a tattao, “Daytoy ti ibagbaga ni Yahweh a Dios ti Israel, 'Nagnaed dagiti kapuonanyo idi un-unana a panawen iti ballasiw ti Karayan Eufrates—Ni Tera nga ama da Abraham ken Nahor—ket nagdaydayawda kadagiti sabali a dios.

<sup>3</sup> Ngem innalak ti amayo iti labes ti Eufrates ket impanko iti daga ti Canaan ken inikkak isuna iti adu a kaputotan babaen kenni Isaac nga anakna.

<sup>4</sup> Ket intedko kenni Isaac da Jacob ken Esau. Intedko kenni Esau ti katurturodan a pagilian ti Sier tapno tagikuaenna, ngem simmalog ni Jacob ken dagiti annakna idiaiy Egipto.

<sup>5</sup> Imbaonko da Moises ken Aaron ket pinarigatko dagiti Egipcio babaen kadagiti didigra. Kalpasan dayta, inruarkayo.

<sup>6</sup> Inruarko dagiti kapuonanyo idiaiy Egipto ket dimtengkayo iti baybay. Kinamat ida dagiti Egipcio a nakasakay kadagiti lugan a pakigubat ken nakakabalio a lallaki agingga iti Baybay dagiti Runo.

<sup>7</sup> Idi immawag dagiti kapuonanyo kenni Yahweh, nangikabil isuna iti kinasipnget iti nagbaetanyo kadagiti Egipcio. Pinagsublina ti danum iti



nagbisngay a baybay ket nalmesda. Nakitayo ti inaramidko idia y Egipto. Ket nagnaedkayo idia y let-ang iti atiddog a tiempo.

<sup>8</sup> Impankayo iti daga dagiti Amorreo nga agnanaed iti ballasiw ti Jordan. Nakigubatda kadakayo ket inyawatko ida iti imayo. Tinagikuayo ti dagada ken dinadaelko ida iti sangoananyo.

<sup>9</sup> Kalpasanna, timmakder ni Balak nga anak ni Sefor nga ari ti Moab ket rinautna ti Israel. Nangibaon isuna iti mangayab kenni Balaam nga anak ni Beor tapno ilunodnakayo.

<sup>10</sup> Ngem saanak a dimngeg kenni Balaam. Pudno, binendisionannakayo. Kasta nga inis-palkayo iti imana.

<sup>11</sup> Bimmallasiwkayo iti Jordan ket dimtengkayo iti Jerico. Nakigubat dagiti panguloen ti Jerico kadakayo, agraman dagiti Amorreo, dagiti Perezeo, dagiti Cananeo, dagiti Heteo, dagiti Gergeseo, dagiti Heveo, ken dagiti Jebuseo. Intedko ti panagballigiyo kadakuada ken inkabilko ida iti turayyo.

<sup>12</sup> Imbaonko dagiti alimbubuyog iti sangoananyo, nga isu ti nangpatalaw kadakuada ken kadagiti dua nga ari dagiti Amorreo iti sangoananyo. Saan a napasamak daytoy babaen iti kampilanyo wenna babaen iti baiyo.

<sup>13</sup> Inikkankayo iti daga a saanyo a trinabaho ken kadagiti ciudad a saanyo nga impasdek, ket ita agnanaedkayo kadagitoy. Kankanenyo ti bunga dagiti kaubasan ken kaolibhoan a saanyo nga immula.'

<sup>14</sup> Ita, agbuteng ken agdayawkayo kenni Yah-

weh iti amin a kinadalus ken kinapudno; ikkatenyo dagiti dios a dinaydayaw dagiti kapuonanyo iti ballasiw ti Eufrates ken idia y Egipto, ket agdayawkayo kenni Yahweh.

<sup>15</sup> No ipagarupyo a dakes iti panagkitayo ti agdayaw kenni Yahweh, agpilikayo para kadagiti bagbagiyo iti daytoy nga aldaw no siasino ti pagserbianyo, no dagiti dios a dinaydayaw dagiti kapuonanyo iti ballasiw ti Eufrates wenno dagiti dios dagiti Amorreo a makindaga iti pag-nanaedanyo. Ngem no maipapan kaniak ken ti balayko, agdayawkami kenni Yahweh.”

<sup>16</sup> Simmungbat dagiti tattao ket kinunada, “Saanmi pulos a panawan ni Yahweh tapno agserbikami kadagiti sabali a dios,

<sup>17</sup> ta ni Yahweh a Diostayo ti nangiruar kadatayo ken kadagiti kapuonantayo manipud iti daga ti Egipto, manipud iti balay ti pan-nakatagabu, ken ti nangaramid kadagidiay naindaklan a pagilasinan iti imatangtayo, ken ti nangaywankadatayo iti amin a dalan a nagnaantayo ken kadagiti amin a nasion a linasattayo.

<sup>18</sup> Ket pinagtalaw ni Yahweh iti sangoanantayo dagiti amin a tattao, dagiti Amorreo a nagnaed iti daytoy a daga. Isu nga agdayawkami met kenni Yahweh ta isuna ti Diostayo.”

<sup>19</sup> Ngem kinuna ni Josue kadagiti tattao, “Saanyo a mabalin ti agserbi kenni Yahweh ta nasantoan isuna a Dios; managimon isuna a Dios; saanna a pakawanen dagiti panaglabsing ken basbasolyo.

<sup>20</sup> No panawanyo ni Yahweh ket agdayawkayo kadagiti ganggannaet a dios, ket agbaw-ingto

isuna ken dangrannakayo. Pukawennakay-onto, kalpasan a nagaramid isuna iti naimbag kadakayo.”

<sup>21</sup> Ngem kinuna dagiti tattao kenni Josue, “Saan, agdayawkami kenni Yahweh.”

<sup>22</sup> Ket kinuna ni Josue kadagiti tattao, “Dakayo dagiti saksi a maibusor kadagiti bagbagiyo a piniliyo ti agdayaw kenni Yahweh.” Kinunada, “Dakami dagiti saksi.”

<sup>23</sup> “Ita, ikkatenyo dagiti sabali a dios nga adda kadakayo ket ibaw-ingyo dagiti pusoyo kenni Yahweh a Dios ti Israel.”

<sup>24</sup> Kinuna dagiti tattao kenni Josue, “Agdayawkami kenni Yahweh a Diostayo. Dumngengkami iti timekna.”

<sup>25</sup> Nangaramid ni Josue iti katulagan kadagiti tattao iti dayta nga aldaw. Nangipaolog isuna kadagiti alagaden ken linlinteg idiaiy Sikem.

<sup>26</sup> Insurat ni Josue dagitoy a sasao iti Libro ti Linteg ti Dios. Nangala isuna iti dakkal a bato ket insaadna iti sirok ti kayo a lugo iti asideg ti santuario ni Yahweh.

<sup>27</sup> Kinuna ni Josue kadagiti amin a tattao, “Kitaenyo! Agbalin a pammaneknek daytoy a bato a maibusor kadatayo. Nangngeg daytoy dagiti amin a sasao nga imbaga ni Yahweh kadatayo. Isu nga agbalin daytoy a saksi a maibusor kadakayo, no ilaksidyo ti Diosyo.”

<sup>28</sup> Pinagawid ngarud ni Josue dagiti tattao, ti tunggal maysa iti bukodna a tawid.

<sup>29</sup> Kalpasan dagitoy a banbanag, natay ni Josue nga anak ni Nun, nga adipen ni Yahweh nga addaan iti 110 a tawen.

<sup>30</sup> Intabonda isuna iti beddeng ti bukodna a tawid idiaiy Timnatsera, nga adda iti katurturodan a pagilian ti Efraim, iti amianan ti Bantay Gaas.

<sup>31</sup> Nagdaydayaw ti Israel kenni Yahweh iti amin nga aldaw ni Josue, ken iti amin nga aldaw dagiti panglakayen a nabati a nagbiag iti atiddog ngem kenni Josue, isuda a nakapadas kadagiti amin nga inaramid ni Yahweh iti Israel.

<sup>32</sup> Inkalida idiaiy Sikem, iti paset ti daga a ginatang ni Jacob kadagiti annak ni Hamor nga ama ni Sikem, dagiti tulang ni Jose nga innala dagiti tattao ti Israel idiaiy Egipto. Ginatangna daytoy a daga iti sangagasut a bagi ti pirak ken nagbalin daytoy a tawid para kadagiti kaputotan ni Jose.

<sup>33</sup> Natay met ni Eleazar nga anak ni Aaron. Intabonda isuna idiaiy Gibeon a ciudad ni Finees nga anakna, a naited kenkuana. Adda daytoy iti katurturodan a pagilian ti Efraim.

## **Ti Biblia**

### **Unlocked Literal Bible in the Ilocano language of the Republic of the Philippines**

copyright © 2019 Door43 World Missions Community

Language: Ilocano

Translation by: Door43 World Missions Community

Contributor: Alexander D. Pagtacunan Sr., Ambrocio A. Dat-ay Jr., Anabel Magulod, Angelita H. Goco, Arlyn D. Fianza, Daniel Disay, Ely F. Belisario, Euhler Evangelista, Fredelyn R. Castillo, Gerry D. Pido, Gerwine P. Puguon, Irene China Covita, Jacquelyn Pinchingan , Jeffrey G. Arevalo, Jennilyn D. Inway, Jhun Dat-ay, Jomar N. Puclalay, Johnny Ray Lumawan, Jonathan D. Castillo, Jovy M. Lacaden, Juvie K. Jose, Karen F. Acio, Leonardo M. Disay, Liwliwa V. Ario, Lynn Castillo, Marben Obra, Marie fe Lardizabal, Maripple Lopez, Mary johanna delos Reyes, May ann Antonio, Micah H. Asis, Michael L. Pagtacunan, Miriam B. Pido, Nathaniel H. Pascio, Nerissa A. Kildo, Nieves Abluyan, Novie M. Espara, Ralph B. Lantion, Raymond, Recelyn Camilo, Reymark, Robert Diser, Rommel Flores, Sarah Aniban, Shirley L. Espiritu, Susan L. Soliven, Tomas Domingo, William Tolentino, Ambrocio A. Dat-ay, Arlyn D. Fianza, Bernard Serquina, Bernie Abarquez, David Castillo, Delfin Asis, Euhler Evangelista, Grace Delos Santos, Jhon Alicay, Jhon Sibayan, Jomar N. Puclalay, Jonathan D. Castillo, Jovy M. Lacaden, Juvie K. Jose, Karen F. Acio, Liwliwa V. Ario, Lorenzo Marilao, Marben Obra, Marlon Aggasid, Mary Johanna delos reyes acob, May ann Antonio, Michael L. Pagtacunan, Mila Agpalasin, Myrna Santos, Nerissa A. Kildo, Nieves Abluyan, Pablo Bernardino, Ralph B. Lantion, Recelyn Camilo, Ronnie Acob, Rudy Pascual, Sanie Castillo, Sarah Aniban, Shirley L. Espiritu, Tano Emboc,

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-08-19

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 19 Aug 2024

2ed8cbc0-a07c-572f-a9f0-aa114d36da98